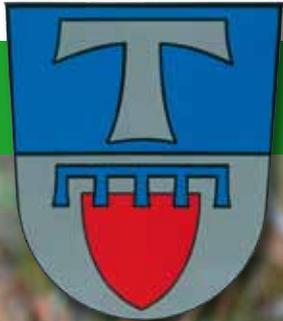


BürgerInfo

05/2014

16. Jahrgang | 30.08.2014

www.hellenthal.de



Amtsblatt und Interessantes für alle Bürger
und Gäste der Gemeinde Hellenthal



Die Bogenwerkstatt:

Faszinierender Sport mit
Pfeil und Bogen

Seite 4-5

1. Ratsitzung:

Knappes Abstimmungs-
ergebnis bei der
Stellvertreterwahl

Seite 11

Burgfest:

Zweitägiges Programm mit
abendlicher Feuershow

Seite 16



Tag des offenen Denkmals:

Besichtigung des ehemali-
gen Bahnhofs Blumenthal

Seite 19

Gemeinde im
Nationalpark
Eifel



Hellenthal
... natürliche Vielfalt!



Notrufnummern



Institution	Kontakt
Rettungsdienst - Notarzt	112 Notruf-Fax für Hörgeschädigte 02251 / 97 05 47
Feuerwehr	112
Polizei	110 Notruf-Fax für Hörgeschädigte 02251 / 79 92 58
Ambulanter ärztlicher Notfalldienst	116 117 Mo, Di, Do: 18.00 – 08.00 Uhr Mi 12.00 – Do 08.00 Uhr Fr 12.00 – Mo 08.00 Uhr Feiertags: 24 Std.
Notfalldienstpraxis der niedergelassenen Ärzte Kreis-KH Mechernich Elisabeth-Str. 2-6	02443 / 170 Sa, So, Feiertags: 07.30 – 22.00 Uhr
Giftnotrufzentrale für Kinder und Erwachsene	0228 / 19 240 Zentrale der Uniklinik Bonn
Apotheken-Notdienst	0800 / 00 22 8 33 Handy o. Vorwahl 22 8 33
Zahnärztlicher Notdienst	0180 / 59 86 700
Krankenwagen	02251 / 5036
Polizeiwache Schleiden	02445 / 85 80

Kontakte & Öffnungszeiten



Institution	Kontakt
Gemeindeverwaltung Hellenthal	Rathausstr. 2 · 53940 Hellenthal Tel.: 02482 / 85-0 · Fax: 85-114 gemeinde@hellenthal.de www.hellenthal.de Mo – Fr: 08.30 – 12.30 Uhr Do: 14.00 – 17.00 Uhr
Tourist-Info und Nationalpark-Infopunkt Hellenthal	Rathausstr. 2 · 53940 Hellenthal Tel.: 02482 / 85-115 · Fax: 85-114 tourismus@hellenthal.de Mo – Fr: 08.30 – 12.30 Uhr, 14.00 – 17.00 Uhr Sa, So, Feiertags: 10.00 – 12.00 Uhr
Grundschulverbund Hellenthal	Burgstr. 20 · 53940 Hellenthal Tel.: 02482 / 1521 · Fax: 2366 kgreiferschheid@t-online.de
Gemeinschaftshauptschule Hellenthal	Kalberbenden 14 · 53940 Hellenthal Tel.: 02482 / 2224 · Fax 1633 ghshellenthal@t-online.de
GdG Pfarrbüro Hellenthal	Kölner Str. 27 · 53940 Hellenthal Tel.: 02482 / 9504-0 · Fax: 9504-8 st.anna-hellenthal@t-online.de
Ev. Trinitatis Kirchengemeinde	Pfarramt Bezirk Hellenthal Im Kirschseiffen 26 · 53940 Hellenthal Tel.: 02482 / 1337 joswig@ekir.de



BUNGARD
TISCHLERWERKSTÄTTEN GMBH & CO. KG

Individuelle Objekte für

- Büro/Zuhause
- Restaurant
- Bäckerei
- Schankraum und Theke
- Fenster und Türen

Kupferhardtweg 1 · 53940 Hellenthal-Reifferscheid · Telefon 02482-1569
kontakt@tischlerei-bungard.de · www.tischlerei-bungard.de



BUNGARD
BESTATTUNGSDIENST

Wenn der Mensch den Menschen braucht

Ihre persönliche Hilfe im Trauerfall





EVA

Hilfe und Pflege
aus *Liebe* zum Menschen

Betrettes Wohnen
daheim

Mobile Pflege
in gewohnter
Sorgefalt!



EVA

Stiftung Evangelisches Alten- und Pflegeheim Gemünd
Telefon: 02444 9 51 50 · Dürener Straße 12 · Gemünd





Wöchentlich
wechselnde
Sonderangebote!

BÄCKEREI GEBRÜDER JENNICHES GBR

Stammhaus: Rescheid 5 | Tel.: (02448) 249
Filiale: Kölner Str. 41 | Tel.: (02482) 60 62 04
53940 Hellenthal | www.printenstuebchen.de

PINWAND!

Infos und Interessantes in Kürze

Schießübungen

Am **30. September 2014** finden auf dem Gebiet der Gemeinde Hellenthal zwischen 9 Uhr und 17 Uhr **Schießübungen des Lager Elsenborn** statt. Bitte beachten Sie die Hinweisbeschilderung im Oleftal und im Bereich der Oleftalsperre Richtung Wahlerscheid.



Rund um PC und Internet

Das Netzwerk an Urft und Olef bietet **donnerstags** für Menschen ab 55 Jahren den Kurs „Rund um PC und Internet“ an. Die Teilnahme ist kostenlos. Treffpunkt: **15 Uhr**, Pflegeberatungsbüro EvA, Kölner Str. 36
Info: 02482/ 4253071

Blutspende

Blutspendetermin in Hellenthal: Freitag, 10. Oktober 2014, in der Zeit von 15:00 bis 20:00 Uhr im Pfarrheim der Kath. Kirche St. Anna in Hellenthal.



Bürgerinformationsveranstaltung

Am **02. September 2014** findet um 19 Uhr in der Aula der Gemeinschaftshauptschule Hellenthal die **Bürgerinformationsveranstaltung zu den geplanten Windparks „Wiesenhardt“ und „Hollerath-Daubenscheider Weg“** statt.



Impressum

Die BürgerInfo wird herausgegeben von der Gemeinde Hellenthal, Rathausstr. 2 | 53940 Hellenthal Tel. 02482 85-0 | Fax 85-114 www.hellenthal.de gemeinde@hellenthal.de

Verantwortlich für den Inhalt: Der Bürgermeister der Gemeinde Hellenthal

Amtlicher Teil: Gemeinde Hellenthal

Redaktion: Gemeinde Hellenthal | SIMAG mediakontakt

Mit Namen oder Abkürzungen gezeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdrucke verboten. Für unverlangt eingereichte Manuskripte, Fotos etc. übernehmen wir keine Haftung. Gestaltete und veröffentlichte Texte und Anzeigen dürfen nur mit ausdrücklicher Zustimmung reproduziert oder nachgedruckt werden.

Produktion & Anzeigenverwaltung: SIMAG mediakontakt Hubert Förster Zum Markt 6 | 53894 Mechernich Tel. 02443 90386-10 | Fax -19 info@blauestelefonbuch.de www.blauestelefonbuch.de

Inhalt

Mit Pfeil und Bogen mitten ins Herz getroffen	4 – 5
Umweltminister Remmel überreicht Hellenthal das Zertifikat „Meilenstein“	5
Amtlicher Teil – Bekanntmachungen	6
Glückwünsche zum Dienstjubiläum	7
Gemeinderat in Kürze	8 – 9
Sitzungsplan	9
Geburtstage	10
Werner Wamser und Barbara Wand sind Stellvertreter des Bürgermeisters	11
Veranstaltungskalender	12 – 14
Hellenthal aktuell	15 – 26
Schleiden aktuell	27

Bezugsmöglichkeiten und Bezugsbedingungen

Das Amtsblatt erscheint alle zwei Monate und wird an alle erreichbaren Haushalte im Gemeindegebiet verteilt. Auf Anforderung werden auch einzelne Exemplare des Amtsblatt bzw. der BürgerInfo auf dem Postweg versendet.

Die nächste Ausgabe

der BürgerInfo Hellenthal erscheint am 25.10.2014
Anzeigen- und Redaktionsschluss: 10.10.2014.

Mit Pfeil und Bogen mitten ins Herz getroffen



Devid Hörnchen in seiner Bogenbauwerkstatt in Schönesseiffen.

Devid Hörnchen steht mitten in der Natur und geht seiner Leidenschaft nach, dem Bogenschießen. Als seine Jungs den dreifachen Familienvater aus Schönesseiffen baten, ihnen einen Bogen zu bauen, war das im wahrsten Sinne des Wortes ein Volltreffer. Denn der Schreiner ist seit diesem Moment fasziniert vom Sport mit Pfeil und Bogen.

Devid Hörnchen hatte es als wenig zeitaufwändig erachtet, dem Wunsch seiner Sprösslinge zu entsprechen. Doch der erste Versuch ging gründlich daneben. „Mein erster Bogen flog wie eine nasse Nudel.“ Der Schreiner recherchierte im

Internet, besorgte sich Fachliteratur und eignete sich mit handwerklichem Geschick die Fähigkeit an, einen konkurrenzfähigen Bogen zu bauen. „Es ist derart faszinierend, welche Wirkung das natürlich gewachsene Holz auf den späteren Bogen hat“, erklärt Hörnchen. Nicht jeder Baum ist als Material geeignet. Er verwendet Zehder, Fichte oder Kiefer – moderne Bögen sind auch mit Karbon und Fieberglass ausgestattet. „So entsteht ein leichter, aber sehr schneller Bogen“, erklärt Devid Hörnchen. Schließlich bedarf es einer flachen Flugbahn, um auch ein Ziel in 50 Metern Entfernung genau treffen zu können. Und dies geht am besten mit einem

Bogen, der den Pfeil rasch zum Ziel führt. „Natürlich ist auch eine ausgefeilte Technik, viel Übung und Geduld gefragt. Es ist noch kein Meister vom Himmel gefallen.“

Aber all das kann man lernen – nicht nur das Schießen, sondern auch das Erbauen eines Schießbogens. „Eher zufällig habe ich einen meiner Bögen zu einer Ausstellung nach Nettersheim mitgenommen – und die Gäste waren begeistert“, erinnert sich Devid Hörnchen. Schnell wurde er vom Freilichtmuseum in Komern für einen Bogenbaukurs engagiert, die er mittlerweile in der eigenen Schreinerei anbietet. „Vom Grundkurs bis hin zur Erstellung von Hightech-Hybridbögen ist hier alles möglich“, versichert der Handwerksmeister. Zwei bis drei Werkzeuge braucht es, ehe man einen schussfähigen Bogen gezimmert hat. Dabei werden die Länge des Aufzugs und die Kraft, die für das Aufspannen des Bogens benötigt wird, individuell angepasst. Auch die Pfeile entstammen der Marke „Eigenbau“ – 13 verschiedene hat Devid Hörnchen entwickelt.

Erste Gehversuche startete Devid Hörnchen im eigenen Garten. Doch das Gelände wurde ihm zu klein, zwei oder drei unterschiedliche Ziele waren zu wenig. Also pachtete Devid Hörnchen ein

etwa 4 Hektar großes Waldstück oberhalb des Hellenthaler Campingplatzes und holte sich eine Genehmigung der Gemeindeverwaltung ein. „Idylle pur genießen besonders meine Gäste aus der Stadt“, so Devid Hörnchen. Mitten in den Wald hinein hat er 25 Schießstände gebaut, die aus unterschiedlichen Entfernungen angepeilt werden. Natürlich hat Sicherheit oberste Priorität. Der Rundkurs ist so angelegt, dass sich nie ein Bogenschießer in der Schussbahn aufhalten kann. Hinter den 3D-Zielen wurden durchschusssichere Matten aufgehängt, auch wenn dahinter einzig Dickicht vom Pfeil durchdrungen werden könnte.

Doch nicht nur Gäste aus ganz Deutschland toben sich auf dem Bogenparcours oberhalb von Hellenthal aus, auch viele Einheimische haben den Sport für sich entdeckt. So ist das „Team Bogenwerkstatt“ entstanden, eine lockere Vereinigung, die von Pfeil und Bogen fasziniert ist. Es wird regelmäßig trainiert (6- bis 14-jährige donnerstags von 18.30 bis 20 Uhr; 14- bis 18-jährige dienstags von 19 bis 20.30 Uhr; Erwachsene donnerstags von 20 bis 21.30 Uhr), gemeinsam Turniere bestritten, aber auch spaßige Events durchgeführt. „Selbst vom 10-Meter-Turm in einem Schwimmbad haben



- Neu- und Gebrauchtwagen
- Verkauf, Finanzierung und Leasing
- Sofort-Service • Reparaturen aller Fabrikate
- Ersatzteile • Unfall-Instandsetzung
- Leihwagen



**AUTOHAUS
KÖTH**

53937 Schleiden-Harperscheid

Telefon 02485-435
helga@koeth.info



Individuelle Fassaden-
und Raumgestaltungen
Dekorationsmalerei
Tadelakt

Christoph Westerburg

Malermeister • staatl. gepr. Gestalter

53940 Hellenthal-Kamberg • Kamberg 91 • Tel.: 0 24 48 / 13 06
www.westerburg-farbformen.de • westerburg-farbformen@t-online.de

wir bereits Ziele angepeilt und getroffen“, berichtet Devid Hörnchen, der großen Wert auf Spaß in der Truppe legt.

Auch die kognitive Komponente ist nicht zu vernachlässigen. „Es ist immer wieder höchste Konzentration gefordert“, erklärt Devid Hörnchen. Zudem werden beide Hirnhälften beansprucht, da antrainierte Koordination und instinktive Bewegungsabläufe gemeinschaftlich zum Schusserfolg beitragen. „Ich kann mich beim Bogenschießen perfekt von Stress und Sorgen des Alltags befreien“, versichert Hörnchen und weiß, dass viele Gleichgesinnte eben aus diesem Grund mit Pfeil und Bogen unterwegs sind.

Zwei besondere Events bietet Hörnchen im Herbst im Bogenparcours an: Am **Sams-**

tag, 13. September, wird „intuitives Bogenschießen“ angeboten; am **Samstag, 11. Oktober**, wird zum „Indian Summer“ mit gemeinschaftlichem Suppe kochen auf offenem Feuer geladen. Generell findet jeden zweiten Samstag im Monat ab 15 Uhr Schnupperschießen statt. Eine kurze Anmeldung ist empfehlenswert.

Auch diverse Bogenbau-Kurse veranstaltet der leidenschaftliche Bogenschütze in seiner Schreinerei in Schöneseeffien. Schauen Sie sich vor Ort um oder im Internet. ■

Infos & Kontakt

Tel. 02485 / 785
www.die-bogenwerkstatt.de

Beim Bogenbau ist handwerkliches Geschick gefragt.



Im Parcours in Hellenthal hat Devid Hörnchen 25 Schießstände gebaut, die aus unterschiedlicher Entfernung angepeilt werden.

Umweltminister Remmel überreicht Hellenthal das Zertifikat „Meilenstein“

Wie die BürgerInfo in einer der letzten Ausgaben berichtete, hat die Gemeinde Hellenthal am ersten Zertifizierungsprozess „Meilenstein“ teilgenommen.

Im Zeitraum von September 2013 bis Juni 2014 musste Hellenthal darlegen, wie sich ihre Flächensituation darstellt, wie sie ein Flächenmanagementsystem aufbaut und offenlegen, welche planerischen Steuerungselemente sie zur Flächeneinsparung nutzt. Bei der Bewertung im Mai 2014 erreichte Hellenthal mit 78% der Punkte die 1. Zertifizierungsstufe.

Der allgemeine Vertreter des Bürgermeisters, Michael Huppertz, und Dirk Weber vom Fachbereich Bauen und Planen nahmen am 18. Juni das Zertifikat von Umweltminister Johannes Remmel entgegen. „Das Zertifikat doku-



Umweltminister Johannes Remmel überreicht Dirk Weber und Michael Huppertz das Zertifikat für die Gemeinde Hellenthal.

mentiert, dass sich Hellenthal erfolgreich mit ihrer kommunalen „Flächensituation“ auseinander gesetzt hat“, so Umweltminister Remmel bei der Übergabe in Düsseldorf. Die Gemeinde Hellenthal verfügt über langjährige Er-

fahrungen bei der Einführung und Etablierung eines nachhaltigen Flächenmanagementsystems. Sie hat von 2008 bis 2010 am zweiten Modellprojekt „Nachhaltiges kommunales Flächenmanagement“ teilgenommen.

Zielsetzung der Gemeinde ist es, die Einwohnerzahl auf Dauer zu halten. Die Gemeinde hat in der Vergangenheit durch die Ausweisung von Wohngebieten ausreichend Vorsorge für eine weitere Entwicklung getroffen. Jetzt muss insbesondere das Augenmerk darauf gelegt werden, die bestehenden Infrastruktureinrichtungen zu erhalten und die Einrichtungen wie Straßen, Kanal, Straßenbeleuchtung nicht noch weiter auszubauen. Es muss erreicht werden, die bestehenden Einrichtungen so auszulasten, dass durch den Rückgang der Nutzer keine zusätzlichen Belastungen auf die Bürger und die Kommune zukommen. Es ist daher vorgesehen, die „Altstandorte“ zu attraktiveren. Unter dem Slogan „Neues Leben in alten Häusern“, muss eine Beratung für die entsprechenden Zielgruppen erfolgen. ■

Bekanntmachung



**Wehrerfassung
Änderung des Wehrpflichtgesetzes**

Zum 01.07.2011 ist das neue Wehrrecht in Kraft getreten. Die Wehrpflicht ist nicht aufgehoben, sondern bis zum Eintritt eines Spannungs- oder Verteidigungsfalls ausgesetzt. Gleichzeitig wird für Frauen und Männer die Möglichkeit eingeführt, einen freiwilligen Wehrdienst zu leisten. Dazu werden gemäß § 58 Wehrpflichtgesetz einmal jährlich zum 15.03. des jeweiligen Jahres die Daten aller Frauen und Männer, die Deutsche im Sinne des Grundgesetzes sind und im nächsten Jahr 18 Jahre alt werden, an das Bundesamt für Wehrverwaltung übermittelt.

Vom Kreiswehrrersatzamt erhalten die betroffenen Frauen und Männer dann Informationsmaterial über die Tätigkeiten bei der Bundeswehr und die Möglichkeit des freiwilligen Wehrdienstes.

Die Datenübermittlung an das Bundesamt für Wehrverwaltung für Informationszwecke unterbleibt, wenn die Betroffenen ihr nach § 18 Absatz 7 des Melderechtsrahmengesetzes widersprochen haben.

Widersprüche gegen eine Datenübermittlung für das kommende Jahr sind bis zum **01.10.2014** formlos an die Gemeinde Hellenthal, Rathausstraße 2, 53940 Hellenthal, z. Hd. Frau Bender, zu richten.

Besonderheiten/Hinweise

Auskünfte erteilt das
Kreiswehrrersatzamt Köln
Brühler Straße 309
50968 Köln
Telefon (0221) 93 71 0

Hellenthal, den 14.08.2014
Rudolf Westerburg, Bürgermeister

Bekanntmachung



Widerspruchsrecht oder Einwilligung nach § 35 Abs. 6 des Meldegesetzes NRW

Die Meldebehörde darf nach § 35 Abs. 1 des Meldegesetzes NRW (MG NRW) Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Parlaments- und Kommunalwahlen oder unmittelbaren Wahlen von Bürgermeisterinnen und Bürgermeistern sowie Landrätinnen und Landräten sowie nach § 35 Abs. 2 MG NRW Antragstellern und Parteien in Zusammenhang mit Volksbegehren und Volksentscheiden Auskünfte aus dem Melderegister erteilen. Bezüglich der Datenweitergabe nach § 35 Abs. 1 und 2 MG NRW steht den Betroffenen das Widerspruchsrecht nach § 35 Abs. 6 MG NRW zu. Betroffene sind Personen ab der Vollendung des 15. Lebensjahres; sie bedürfen hierzu nicht der Einwilligung oder Genehmigung von Personen, die zu ihrer gesetzlichen Vertretung befugt sind.

Die Weitergabe von Daten nach § 35 Abs. 3 MG NRW an parlamentarische oder kommunale Vertretungskörperschaften, Presse und Rund-

funk über Alters- und Ehejubiläen sowie nach § 35 Abs. 4 MG NRW an Adressbuchverlage, bedürfen der Einwilligung durch die Betroffenen. Es wird darauf hingewiesen, dass eine Veröffentlichung von Jubiläumsdaten durch Presse und Rundfunk auch eine Verbreitung über das Internet zur Folge haben kann. Sofern dies nicht gewünscht wird, sollte keine Einwilligung erteilt werden.

Des Weiteren steht den Betroffenen nach § 34 Abs. 1 b MG NRW das Widerspruchsrecht gegen den Abruf einfacher Meldeauskünfte über das Internet nach § 34 Abs. 1 a MG NRW zu.

Der Widerspruch oder die Einwilligung ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Einwohnermeldeamt der Gemeinde Hellenthal zu erklären. Widerspruch oder Einwilligung gelten so lange, als sie von den Betroffenen nicht durch Erklärung gegenüber der Meldebehörde zurückgenommen werden.

Hellenthal, den 08.08.2013
Rudolf Westerburg, Bürgermeister

- Erstellung von Hoch- und Tiefbauarbeiten
- Stahlbetonwandschnitte und Kernbohrungen
- Erdarbeiten und Pflasterarbeiten
- Umbau- und Sanierungsmaßnahmen

Im Flachsland 24
53940 Hellenthal
Tel. (0 24 82) 13 51
Fax (0 24 82) 17 22



www.stoff-bauunternehmung.de

**ARNO HEINEN
KFZ-MEISTER-FACHBETRIEB**

EINIGE UNSERER SERVICELEISTUNGEN

HU/AU	Motorelektronik/Diagnose
KFZ-Service/Inspektion	Fahrzeug-Tuning
Autoglas-Service	Achsvermessung
Klimageservice	Unfallinstandsetzung
Reifenservice	Inspektion Inklusive Mobilitätsgarantie

Oberstraße 77
53937 Dreiborn
Tel. 02485 436
info@kfz-heinen.de



**Reparatur und Service
aller Marken!**

Alle Marken, eine Werkstatt!

Glückwünsche zum Dienstjubiläum

Die **Gemeindeverwaltung Hellenthal** hatte im August gleich zwei Dienstjubiläen zu verzeichnen.

Am 01.08.2014 konnte Frau Luise Tapper aus Udenbreth auf eine 25-jährige Dienstzeit als Reinigungskraft in der Grundschule Udenbreth blicken. Im Rahmen einer Feierstunde im Rathaus dankte ihr der allgemeine Vertreter des Bürgermeisters, Michael Huppertz, und würdigte ihre langjährigen treuen Dienste mit einer Jubiläumsurkunde. Die Personalratsvorsitzende Sandra Klinkhammer schloss sich den

Glückwünschen an und gratulierte im Namen der gesamten Belegschaft.

Frau Vera Müller aus Winten feierte ebenfalls am 01.08.2014 ihr 25-jähriges Dienstjubiläum im öffentlichen Dienst. Frau Müller ist seit ihrer Abschlussprüfung im Jahr 1992 als Verwaltungsfachangestellte im Fachbereich Finanzen beschäftigt. 2004 kehrte Frau Müller nach fünf Jahren Erziehungsurlaub in Teilzeit in die Finanzabteilung zurück und wurde 2013 mit Aufgaben der Buchhaltung und des Controllings betraut.

Bürgermeister Rudolf Westerburg dankte Frau Vera Müller für die langjährigen guten Dienste und ehrte sie mit der

Überreichung der Jubiläumsurkunde. Der Personalrat gratulierte stellvertretend für die ganze Belegschaft. ■



Sandra Klinkhammer, Luise Tapper und Michael Huppertz.



Sandra Klinkhammer, Vera Müller, BM Rudolf Westerburg und Wilfried Knips (v.l.)

Ehrenamtspreis 2014

Aufgrund der guten Resonanz des Neujahrsempfangs des Bürgermeisters in den letzten zwei Jahren ist auch für Januar 2015 wieder die Verleihung des Ehrenamtspreises in diesem Rahmen vorgesehen.

Um die Akzeptanz des Ehrenamtspreises zu stärken, ist den Verantwortlichen laut Beschluss des Rates daran gelegen, dass Vorschläge aus der Bürgerschaft zur Benennung von Personen oder Gruppierungen bzw. Vereinen an die Verwaltung herangetragen werden, die aufgrund ihres

Engagements für die Verleihung des Ehrenamtspreises in Frage kommen.

Deshalb bittet die Verwaltung an dieser Stelle, entsprechende Vorschläge für die im Januar 2015 anstehende Verleihung des Ehrenamtspreises an die Verwaltung zu richten.

Infos & Kontakt

Wilfried Knips
Tel. 02482 / 85 110
wknips@hellenthal.de



Weltmeisterlich sparen
Jetzt hohe Preisvorteile sichern.

Der Hyundai i20 1.2 (3-Türer) FIFA World Cup™ EDITION

Inklusive:

- ✓ 5-Jahre-Garantiepaket*
- ✓ CD-Radio mit MP3-Funktion
- ✓ Zentralverriegelung, Bordcomputer
- ✓ höhenverstellbarem Fahrersitz
- ✓ 6 Airbags, ESP, ABS mit EBV u. v. m.

Jetzt ab nur 8.990,- EUR

Der Hyundai i30 Classic 1.4 FIFA WM™ Special

Inklusive:

- ✓ 5-Jahre-Garantiepaket*
- ✓ CD-Radio mit MP3-Funktion
- ✓ Klimaanlage
- ✓ elektrischen Fensterhebern vorn
- ✓ FLEX STEER Lenkunterstützung u. v. m.

Jetzt ab nur 12.990,- EUR

Hyundai Auto Hermann Klähs e.K.
Inh. Harald Klähs
Rescheid 61 - 53940 Hellenthal
Tel. 02448-283



Kraftstoffverbrauch kombiniert: 6,0 - 4,9 l/100 km
CO₂-Emission kombiniert: 139 - 114 g/km; Effizienzklasse C.

Fahrzeugabfertigung erhalten z. T. aufpreisfreie Sonderausstattungen.
* 5 Jahre / 100.000 km - und 1 Jahr / 10.000 km - Garantie ohne Kilometerbegrenzung sowie 5 Jahre / 100.000 km - Garantie mit Kilometerbegrenzung und Abschleppdienst (je nach Ausstattung).
Check in den ersten 3 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Liste. Für Taxis und Mietfahrzeuge gelten modifizierte Sonderregelungen.

Gemeinderat in Kürze

**Konstituierende Sitzung des Rates der Gemeinde Hellenthal
in der Aula der Hauptschule
24.06.2014 / 18:00 Uhr**

(siehe auch besondere Berichterstattung auf Seite 11)

Erneuerung der Vereidigung des Bürgermeisters

Die erstmalige Vereidigung des Bürgermeisters erfolgte bereits in der konstituierenden Sitzung des Rates der letzten Legislaturperiode am 29.10.2009. Formell ist die Notwendigkeit einer erneuten Vereidigung nach einer Wiederwahl in der Gemeindeordnung nicht vorgesehen. Unabhängig davon erklärte sich Bürgermeister Rudolf Westenburg jedoch bereit, seinen bereits geleisteten Amtseid auch für die nächste Legislaturperiode zu wiederholen. Die Vereidigung erfolgte durch den dafür benannten Altersvorsitzenden des Rates der Gemeinde Hellenthal, Herrn Manfred Riesener.

Verpflichtung der Ratsmitglieder zur gesetzmäßigen und gewissenhaften Wahrnehmung ihrer Aufgaben

Gemäß § 67 Abs. 3 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) wurden die am 25.05.2014 gewählten Ratsmitglieder vom Bürgermeister in ihr Amt eingeführt und in feierlicher Form zur gesetzmäßigen und gewissenhaften Wahrnehmung ihrer Aufgaben verpflichtet.

Wahl der stellvertretenden Bürgermeister

Gemäß § 67 Abs. 1 GO NRW wählt der Rat für die Dauer seiner Wahlzeit aus seiner Mitte ohne Aussprache ehrenamtliche Stellvertreter des Bürgermeisters. Sie vertreten den Bürgermeister bei der Leitung der Ratssitzungen und bei der Repräsentation. Vorgeschlagen zur Wahl der Stellvertreter wurden Frau Barbara Wand sowie Herr Werner Wamser. In geheimer Abstimmung entfielen 14 Stimmen auf Herrn Wamser sowie 13 Stimmen auf Frau Wand, so dass Herr Wamser als 1. stellvertretender Bürgermeister und Frau Wand als 2. stellvertretende Bürgermeisterin gewählt wurden.

Würdigung der ausgeschiedenen Ratsmitglieder

Bürgermeister Westenburg bedankte sich persönlich bei den nach der Wahl ausgeschiedenen Ratsmitgliedern und überreichte diesen neben einem Weinpräsent einen mit Gravur versehenen Wappenteller der Gemeinde Hellenthal.

**Sitzung des Rates der Gemeinde Hellenthal
01.07.2014 / 17:00 Uhr**

Beschluss über die Bildung, die Mitgliederzahl und die Zusammensetzung der Ausschüsse

Neben den zu installierenden Pflichtausschüssen (Haupt- und Finanzausschuss / Rechnungsprüfungsausschuss und Wahlprüfungsausschuss) hat der Rat mehrheitlich die Einrichtung folgender freiwilliger Ausschüsse beschlossen:

- Ausschuss für Bildung – Soziales und Jugend
- Ausschuss für Gemeindeentwicklung – Tourismus und Freizeit
- Ausschuss für Bauen und Planen
- Ausschuss für Forst und Umwelt

Weiterhin wurden durch Beschluss des Rates die Zahl der Mitglieder in den Ausschüssen auf elf sowie die Anzahl der sachkundigen Bürger je Ausschuss auf maximal fünf festgesetzt.

Wahl der Ausschussmitglieder sowie der stellvertretenden Ausschussmitglieder

Gemäß § 50 Abs. 3 GO NRW einigten sich die Ratsmitglieder mit einstimmigem Beschluss zur Besetzung der Ausschüsse auf einen einheitlichen Wahlvorschlag.

Nähere Informationen zu den Ausschussbesetzungen finden sie auf der Internetseite der Gemeinde Hellenthal unter www.hellenthal.de (Rat & Verwaltung/Rat und Ausschüsse).

Einigung über Benennung der Ausschussvorsitzenden sowie der stellvertretenden Ausschussvorsitzenden

Die Ratsmitglieder einigten sich einvernehmlich auf die Benennung der Ausschussvorsitzenden sowie der jeweiligen Stellvertreter.

Nähere Informationen hierzu finden sie ebenfalls auf der Internetseite der Gemeinde Hellenthal unter www.hellenthal.de (Rat & Verwaltung/Rat und Ausschüsse).

Entsendung von Vertretern der Gemeinde in Organe von juristischen Personen

Der Rat beschloss die Entsendung von Vertretern und Stellvertretern in die

- Verbandsversammlung des Wasserverbandes Oleftal
- Verbandsversammlung des Musikschulzweckverbandes Schleiden
- Verbandsversammlung des Sonderschulzweckverbandes Hellenthal-Kall-Schleiden



Oliver Berners
Dachdeckermeister

<ul style="list-style-type: none"> ■ Steildach ■ Flachdach ■ Außenwandbekleidung 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dachreparaturen aller Art ■ Bauwerksabdichtungen
---	---

Im Äuelchen 35 ■ 53940 Hellenthal-Wolfert
Tel. 0 24 48 / 91 94 27 ■ Mobil 01 77 / 4 62 30 42

BESTATTUNGEN

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Friedwaldbestattungen
Beerdigung auf allen Friedhöfen
Anonyme Beisetzungen
Überführungen im In- und Ausland
Erledigung aller Formalitäten

Tag und Nacht
für Sie erreichbar.

Tel.: 0 24 48/ 91 13 50

BESTATTUNGEN
GEBR. PÜTZER

Mobil: 0177/ 3 47 11 21
0172/ 2 87 79 92

Udenbreth 7
53940 Hellenthal-Udenbreth

E-Mail: info@bestattung-puetzer.de • www.bestattung-puetzer.de

- Gesellschafterversammlung der Nordeifel Tourismus GmbH (NET) im Kreis Euskirchen
- Verbandsversammlung der Kommunalen Datenverarbeitungszentrale Rhein-Erft-Rur (KDVBZ)
- Mitgliederversammlung des Nordrhein-Westfälischen Städte- und Gemeindebundes
- Jagdgenossenschaften des Gemeindebezirks
- Fischereigenossenschaften des Gemeindebezirks
- Verbandsversammlung des Dränverbandes Losheim
- in den Energiebeirat Elektrizität

Weitere Informationen sowie die namentliche Auflistung der Vertreter und Stellvertreter in den entsprechenden Gremien finden sie unter www.hellenthal.de (Rat & Verwaltung/Rat

www.hellenthal.de

Sprechtag der Deutschen Rentenversicherung Rheinland in Hellenthal

Die Beratungen finden im Hauptgebäude, Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal, Zimmer 11, 1. Obergeschoß, in der Zeit von 13:00 Uhr – 16:00 Uhr statt.

**Termine im September/Oktober:
03.09.2014 und 01.10.2014**

Ohne gültigen Personalausweis bzw. Reisepass sind aus datenschutzrechtlichen Gründen keine Auskünfte möglich. Sollen Auskünfte für einen Dritten gewünscht werden, ist die Vorlage einer Vollmacht notwendig (dies gilt auch für Ehegatten). Nehmen Sie auch Ihre Rentenunterlagen zum Termin mit.

Ansprechpartner für die Terminvereinbarung:

Buchstabe A – K: Frau A. Dümmer,
Kölner Str. 80, 53940 Hellenthal,
(Rathausnebengebäude) Zimmer 26,
Tel.: 02482 / 85-139
erreichbar Di. – Fr.
08:30 Uhr bis 12:00 Uhr

Buchstabe L – Z: Herr Hoffmann,
Kölner Str. 80, 53940 Hellenthal
(Rathausnebengebäude) Zimmer 29,
Tel.: 02482 / 85-136
erreichbar Mo. – Fr.
08:30 Uhr bis 12:30 Uhr und
zusätzlich Do. 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Rentenanträge, Anträge für Kontenklärungen, Kindererziehungszeiten etc. werden jedoch auch weiterhin durch das Versicherungsamt der Gemeinde Hellenthal nach vorheriger Terminabsprache aufgenommen.

Sitzungstermine Rat und Ausschüsse September 2014

Sitzungsort: Rathaus der Gemeinde Hellenthal, Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal (Sitzungssaal, 1. OG, Zimmer 13)

Datum	Tag	Uhrzeit	Rat/Ausschuss
02.09.2014	Dienstag	15:00 Uhr	Ausschuss für Bildung, Soziales und Jugend, Aula GHS Hellenthal
04.09.2014	Donnerstag	17:00 Uhr	Ausschuss für Gemeindeentwicklung, Tourismus und Freizeit
11.09.2014	Donnerstag	17:00 Uhr	Ausschuss für Bauen und Planen
18.09.2014	Donnerstag	17:00 Uhr	Haupt- und Finanzausschuss
30.09.2014	Dienstag	16:30 Uhr	Wahlprüfungsausschuss
30.09.2014	Dienstag	17:00 Uhr	Sitzung Rat

- Änderungen und Ergänzungen bleiben ausdrücklich vorbehalten. -
Während der Herbstferien im Zeitraum 06.10.2014 bis 18.10.2014 finden keine Sitzungstermine statt.

Fundsachen

Beim Fundamt der Gemeinde Hellenthal befinden sich nachfolgende Sachen bzw. Gegenstände in Verwahrung:

- 1) Schlüsselbund mit insgesamt 5 Schlüssel – u.a.:**
 - 1 Schlüssel pink mit der Aufschrift: „Ultralite“
 - 1 BKS Schlüssel mit roter Gummiumrandung
 - 1 Schlüssel mit der Aufschrift: „WILKA Schliesstechnik“
 - 1 kleiner Schlüssel mit schwarzer Kappe
 - 1 kleiner Schlüssel mit der Aufschrift: „SILCA ITALY“
 - Einkaufs-Chip mit der Aufschrift: „www.fgn-info.de“
- 2) Roter Einkaufskorb mit weißen Tupfen und diversem Inhalt- u.a.:**
 - Deutschlandkappe
 - Lillifee Brotdose
 - 4 Trinkbecher
- 3) Fahrrad /Mountainbike; Marke unbekannt, Farbe weiß – wurde überstrichen und war vormals blau**
- 4) Fahrrad/ Herrenrad der Marke „FAGGIN“, Farbe blau- Aufkleber „Rad & Sport“**
- 5) Rucksack der Marke „Jack-Wolfskin Berkeley“, Farbe: Braun mit diversem Inhalt**

Rechte an den vorbezeichneten Fundsachen sind beim Fundamt der Gemeinde Hellenthal, Kölner Str. 80, 53940 Hellenthal, Zimmer 28, Frau M. Feuser, Tel.: 02482/85-137, geltend zu machen.

**Die nächste Ausgabe der BürgerInfo
erscheint am 25. Oktober 2014.**

Herzliche Glückwünsche an...

Frau Maria Thormann, Im Tal 22, Reifferscheid,
zur Vollendung ihres 74. Lebensjahres am 02.09.2014

Herrn Karl Schumacher, Wiesenstraße 8, Hecken,
zur Vollendung seines 77. Lebensjahres am 02.09.2014

Frau Ida Kirfel, Schnorrenberg 14,
zur Vollendung ihres 78. Lebensjahres am 04.09.2014

Herrn Wilhelm Hermes, Oberschömbach 11,
zur Vollendung seines 74. Lebensjahres am 07.09.2014

Frau Katharina Linden, Kastanienweg 6, Hecken,
zur Vollendung ihres 77. Lebensjahres am 07.09.2014

Frau Ingeborg Hermes, Oberschömbach 11,
zur Vollendung ihres 70. Lebensjahres am 08.09.2014

Herrn Alfred Heintges, Prümer Straße 27, Losheim,
zur Vollendung seines 76. Lebensjahres am 08.09.2014

Herrn Manfred Schmitz, Oberreifferscheider Straße 1,
Reifferscheid,
zur Vollendung seines 75. Lebensjahres am 10.09.2014

Frau Marlene Schmahl, Oberreifferscheid 46,
zur Vollendung ihres 76. Lebensjahres am 11.09.2014

Herrn Reiner Hoffmann, Schnorrenberg 55,
zur Vollendung seines 71. Lebensjahres am 11.09.2014

Herrn Hermann Heinen, Manscheid 13,
zur Vollendung seines 76. Lebensjahres am 12.09.2014

Herrn Christian Ohlef, Trierer Straße 83, Hellenthal
zur Vollendung seines 76. Lebensjahres am 13.09.2014

Herrn Christoph Agnes, Heiden 11,
zur Vollendung seines 79. Lebensjahres am 13.09.2014

Herrn Albert Mertens, Rescheid 18,
zur Vollendung seines 75. Lebensjahres am 20.09.2014

Herrn Ewald Jenniches, Oberreifferscheid 78,
zur Vollendung seines 78. Lebensjahres am 21.09.2014

Herrn Franz Leuther, Losheimergraben 6, Losheim,
zur Vollendung seines 72. Lebensjahres am 22.09.2014

Herrn Friedrich Mertens, Im Wiesengrund 23, Wiesen,
zur Vollendung seines 91. Lebensjahres am 23.09.2014

Frau Hilde Stock, Kölner Straße 70, Wohnung 12,
Hellenthal,
zur Vollendung ihres 75. Lebensjahres am 04.10.2014

Frau Anna Richter, Trierer Straße 16a, Hellenthal,
zur Vollendung ihres 93. Lebensjahres am 05.10.2014

Frau Helga Frauenkron, Gangolfusweg 6, Ramscheid,
zur Vollendung ihres 75. Lebensjahres am 06.10.2014

Herrn Michael Mambrey, Kölner Straße 111, Hellenthal,
zur Vollendung seines 73. Lebensjahres am 06.10.2014

Herrn Robert Steffens, Rescheid 87,
zur Vollendung seines 77. Lebensjahres am 09.10.2014

Herrn Karl Albert, Kölner Straße 70, Wohnung 3, Hellenthal,
zur Vollendung seines 93. Lebensjahres am 09.10.2014

Frau Erika Klinkhammer, Am Altenberg 38a, Wolfert,
zur Vollendung ihres 79. Lebensjahres am 09.10.2014

Herrn Helmut Fromme, Unterpreth 16,
zur Vollendung seines 72. Lebensjahres am 16.10.2014

Frau Gisela Schröder, Wolfarter Weg 50, Wolfert,
zur Vollendung ihres 75. Lebensjahres am 17.10.2014

Frau Christine Schneider, Fritz-von-Wille-Weg 26,
Reifferscheid,
zur Vollendung ihres 79. Lebensjahres am 18.10.2014

Frau Helga Baales, Oberschömbach 4,
zur Vollendung ihres 71. Lebensjahres am 20.10.2014

Herrn Heinrich Jentges, Wollenberg 101,
zur Vollendung seines 78. Lebensjahres am 21.10.2014

Herrn Peter Schmitz, Wiesenstraße 20, Hecken,
zur Vollendung seines 79. Lebensjahres am 22.10.2014

Frau Annelise Mertens, Im Wiesengrund 23, Wiesen,
zur Vollendung ihres 85. Lebensjahres am 22.10.2014

Frau Magdalene Vermöhlen, Kölner Straße 70, Wohnung 13,
Hellenthal,
zur Vollendung ihres 75. Lebensjahres am 24.10.2014

Herrn Gerhard Jahnke, Am Pastorsgarten 1, Hellenthal,
zur Vollendung seines 74. Lebensjahres am 27.10.2014

Herrn Rudolf Ellermann, Wollenberg 1,
zur Vollendung seines 76. Lebensjahres am 28.10.2014

Herrn Klaas Oudmaijer, Am Altenberg 23, Wolfert,
zur Vollendung seines 71. Lebensjahres am 30.10.2014

Frau Christine Förster, Prethtalstraße 28, Hollerath,
zur Vollendung ihres 83. Lebensjahres am 31.10.2014

Autohaus Scholzen

www.autohaus-scholzen.com

Die nächste Ausgabe der BürgerInfo
erscheint am 25. Oktober 2014.

Attraktive Förderung:
In NRW gibt es für den Umstieg auf Pellets + Solar mind. 8.300 €!



ÖkoFEN
PELLET SHEIZUNG

ÖkoFEN Regionalvertretung
Neue Wärme Eifel
Hartmut Klein

Neuhof 74 | 53940 Hellenthal-Udenbreth
Telefon: 02448 712576
E-Mail: klein@neuewaerme-eifel.de



Europas Spezialist für Pelletheizungen www.oekofen.de

Werner Wamser und Barbara Wand sind Stellvertreter des Bürgermeisters

In der konstituierenden Sitzung am 24.06.2014 gab es ein knappes Abstimmungsergebnis zwischen den beiden Kandidaten



Bürgermeister Westerburg mit den ausgeschiedenen Ratsmitgliedern. o.R.v.l.: Rudolf Westerburg, Dirk Stoff, Gisela Junker, Andreas Müller, Theo Hergarten, Norbert Trösch, Fritz Poensgen, Margrit Heinbach-Losenhausen u.R.v.l.: Hans-Josef Schmahl, Josef Aengenheister, Friedrich Bahne, Paul Peters, Werner Groß, Margarete Balter

Am 24.06.2014 fand in der Aula der Gemeinschaftshauptschule Hellenthal die konstituierende Sitzung des neu gewählten Rates der Gemeinde Hellenthal statt.

Im Rahmen der Ratssitzung wurde zunächst Bürgermeister Rudolf Westerburg als wiedergewählter Bürgermeister durch den benannten Altersvorsitzenden im Rat, Manfred Riesener, für die zweite Amtszeit vereidigt. Im Anschluss daran erfolgte die Einführung der 26 Ratsmitglieder und die Unterzeichnung der Verpflichtungserklärungen.

Für die Wahl der stellvertretenden ehrenamtlichen Bürgermeister wurden von der CDU-Fraktion Frau Barbara Wand und von den übrigen Gruppie-

rungen und Fraktionen Werner Wamser vorgeschlagen. In geheimer Wahl erhielt Werner Wamser eine Stimme mehr als Barbara Wand und wurde

somit wieder zum ersten stellvertretenden Bürgermeister gewählt. Mit Barbara Wand, die nun als zweite Stellvertreterin gewählt ist, erhält Bürgermeister Rudolf Westerburg erstmals in der Geschichte der Gemeinde Hellenthal, weibliche Unterstützung bei seinen Repräsentationsaufgaben.

Als letzter Punkt stand die offizielle Verabschiedung der ausgeschiedenen Mitglieder des Rates auf der Tagesordnung. 15 Vertreterinnen und Vertreter wurden von Bürgermeister Westerburg mit dem Wappenteller der Gemeinde Hellenthal und einem Weinpräsent verabschiedet.

Im Anschluss an die Sitzung fand der Abend bei einem Imbiss und Getränken einen gemütlichen Ausklang. ■

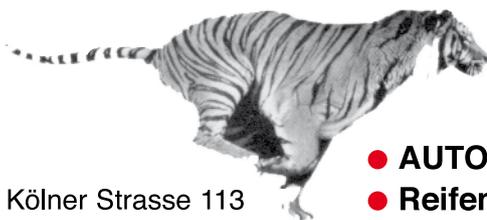


Werner Wamser, BM Rudolf Westerburg, Barbara Wand



Manfred Riesener vereidigte Bürgermeister Westerburg für die nächste Legislaturperiode

ESSO Station Josef Kirch



Kölner Strasse 113
53940 Hellenthal
Telefon (02482) 1533
Fax (02482) 7725

- AUTOGAS
- Reifen-Technik
- Tiger-Wäsche
- SB-Waschboxen
- ESSO Shop

Bauunternehmung Manfred Hermanns Maurermeister

Fachbetrieb für:

- ★ Maurer- und Betonbauarbeiten
- ★ Altbaurenovierung
- ★ Bauwerksabdichtung
- ★ Kleinkläranlagen
- ★ Kanal-TV-Inspektion
- ★ Dichtheitsprüfung



Sievertstraße 25
53937 Harperscheid
Tel. 02485/1246

info@hermanns-bauunternehmung.de
www.hermanns-bauunternehmung.de

September

01.09. bis 31.10.2014

Das kleine Format Blumenthal

Ausstellung mit Arbeiten verschiedener Eifeler Künstler. Im Charme der privaten Atmosphäre kann jedermann Kunst - u.a. im Postkartenformat und kleiner - ganz entspannt auf sich wirken lassen.

Uhrzeit: **Di. - Fr. 10:00 - 19:00 Uhr, Sa. 10:00 - 16:00 Uhr**

Kosten: frei

Ort: Hellenthal-Blumenthal, Lounge im Mezzanin von

fLuxus 13, Schleidener Str. 13

Info-Tel.: 02482/1256773

01.09. bis 15.09.2014

Puppenbühne im Wildfreigehege Hellenthal

Täglich entführt der Kasperle Kinder und natürlich auch Erwachsene in die Welt der Feen und Zauberer.

Info-Tel.: 02482/72 40

www.greifvogelstation-hellenthal.de

Mittwoch, 03.09.2014

„Komm-mit-Wanderung“

Treffpunkt: Parkplatz Bahnhof Blumenthal, **13:30 Uhr**

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Blumenthal

Info-Tel.: 02445/1669

Donnerstag, 04.09.2014

„Komm-mit-Wanderung“

Heckenwanderung in Höfen - Streckenlänge ca. 5,5 km

Treffpunkt: Parkplatz Grenzlandhalle in Hellenthal, **14:00 Uhr**

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Hellenthal

Wanderführer: Klaus Heidecke

Info-Tel.: 02482/22 70

Die GEMEINDE HELLENTHAL sucht

ab der Wintersaison 2014/2015



ein Winterdienstunternehmen für die Räumung von öffentlichen Parkplätzen.

Die zu räumenden Bezirke bestehen aus 15 nicht zusammenhängenden Parkplatzbereichen im Bereich der Ortschaft Hellenthal mit einer Größe von 4 m² bis 186,2 m². Es ist eine Gesamtfläche von 2108,5 m² zu räumen und zu streuen. Das eingesetzte Fahrzeug müsste über einen verstellbaren Seitenräumer und einen dosierbaren Aufsatzstreuer nach heutigem Stand der Technik verfügen.

Die meisten Einsätze beginnen morgens gegen 4:00 Uhr.

Die Vergütung richtet sich nach dem KGS (Kostensätze Gütertransport Straße) und der Größe des eingesetzten Fahrzeugs. Interessenten für die Durchführung der Leistungen richten Ihre Bewerbung bitte bis zum 12.09.2014 an die

Gemeinde Hellenthal

Fachbereich - Bauen und Planen -

Rathausstr. 2

53940 Hellenthal

Für weitere Rückfragen steht Ihnen Herr Lenzen, Tel. 02482 / 85 170, zur Verfügung.

„Nachts im dunklen Stollen“ – jeden 1. Donnerstag im Monat
Veranstaltungsort: Besucherbergwerk Grube Wohlfahrt,
19:30 Uhr

Erlebnis-Bergwerksführung im Schein alter Grubenlampen für Berufstätige und Nachtschwärmer. Anmeldung erforderlich unter: Tel. 02448/911140

Samstag, 06.09.2014

Kinderkleider- und Spielzeugflohmarkt in Hellenthal

Es werden Kinderkleidung und -zubehör, Spiele und vieles mehr von privaten Anbietern zum Verkauf angeboten.

Veranstaltungsort: Grenzlandhalle, Aachener Str. 8,

10:00 bis 13:00 Uhr

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Info-Tel.: 02482/ 125 441

Wanderung Malgraten bis Maastricht/NL

Möglichkeit zum Besuch des größten amerikanischen Soldatenfriedhofs und Besuch eines Dahlien-Schrebergartens.

Auch Nichtwanderer sind willkommen.

Anmeldung beim Wanderführer erforderlich!

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Hellenthal

Wanderführer: Michel Pölz

Info-Tel.: 02482/17 63

Samstag, 06.09. bis Montag, 08.09.2014

Kirmes in Manscheid

Sa.: Tanzball mit „Hello old spirit“

So.: **12 Uhr**, durchgehender Frühschoppen mit „Roland Kill“

Mo.: heilige Messe, Frühschoppen mit dem MV Manscheid

Samstag, 06.09. bis Dienstag, 09.09.2014

Kirmes in Wolfert

Sa.: **19:30 Uhr**, Ausgraben der Kirmes, **20:30 Uhr**,

Live-Rock mit „Insanity“

So.: **9:45 Uhr**, Festgottesdienst, **12:15 Uhr**, durchgehender Frühschoppen mit „FDH & Bums“

Mo.: **10:00 Uhr**, heilige Messe, **11:00 Uhr**, durchgehender Frühschoppen mit dem MV Wolfert

Di.: **20:00 Uhr**, Kirmesabschluss in „dr'Winkel“

Sonntag, 07.09.2014

Themenwanderung

Mittelschwere Themenwanderung über Liers-Lind-Kreuzberg und zurück.

Treffpunkt: Reifferscheid, Parkplatz Ortsmitte, **10:00 Uhr**

Mit Privat-Pkw zum Ausgangspunkt, eine Schlusseinkehr ist geplant. Streckenlänge: Ca. 16 km

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Reifferscheid

Wanderführer: R. Hermes

Info-Tel: 02482/23 68

125-jähriges Bestehen des Eifelvereins Ortsgruppe Losheim

Treffpunkt: Hellenthal-Losheim, Grillhütte, **09:30 Uhr**

Es werden zwei Wanderungen rund um Losheim angeboten. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Losheim

Info-Tel.: 06557/71 52

Jugendmesse auf der Burg Reifferscheid

Musikalisch wird der Gottesdienst von „Spirit“ gestaltet.
 Veranstaltungsort: Hellenthal-Reifferscheid, Burg Reifferscheid
 Uhrzeit: **18:00 Uhr**
 Kosten: frei
 Info-Tel.: 0163/2359696

Samstag, 13.09. bis Montag, 15.09.2014

Kirmes in Wollenberg

Samstag, 13.09 bis Sonntag, 14.09.2014

4. Udenbrether Kartoffelfest

Veranstaltungsort: Am Jugendheim in Udenbreth
 (s. Bericht Seite 25)

Samstag, 13.09.2014

Freies Bogenschießen

Treffpunkt: Bogenparcours, In der Dreesbach 24, **14:00 Uhr**
 Ab April bis Oktober an jedem 2. Samstag im Monat.
 Erstbesucher bitte bei Devid Hörnchen melden
 Parcourbenutzung: 6,00 €
 Kinder bis 12 Jahre: 3,00 €
 Miete Ausrüstung: 8,00 €
 Info-Tel.: 02485/785

Sonntag, 14.09.2014

Tageswanderung „Bolsdorfer Tälchen und Kyller Höhe“

Streckenlänge: ca. 9,5 km
 Treffpunkt: Parkplatz Bahnhof Blumenthal, **10:00 Uhr**
 Wanderführer: Hartmut Klewe
 Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Blumenthal
 Info-Tel.: 02445/82 93

Führung durch Burgbering und Kirche in Reifferscheid

Treffpunkt: Hellenthal-Reifferscheid, Parkplatz an der Grundschule, Burgstraße 20
 Die Führungen sind kostenlos
 Uhrzeit: **11:00 Uhr und 14:00 Uhr** im Rahmen des „Tag des offenen Denkmals“
 Info-Tel.: 02482/72 18

„Kinder- u. Familien-Führung: Das Wetter messen und fühlen“

Veranstaltungsort: Donnerwetter.de-Wetterpark, Am Weißen Stein 29, in Udenbreth, **15:00 Uhr**
 Wie sieht es in einer Wetterstation aus? Auch für Kinder verständliche Führung zum Thema „Wie funktioniert eine Wetterstation“
 Eintritt: Erwachsene 7,00 € und Kinder 5,00 €
 Info-Tel.: 0228/97 67 971

Nordeifel-Mordeifel

Lesung und Führung durch die Burg– Hexensabbat auf der Wildenburg (s. Bericht Seite 17)

Tag des offenen Denkmals

Besichtigung des ehemaligen Bahnhofgebäudes in Blumenthal (s. Bericht Seite 19)

Planwagenfahrt um die Talsperre

Treffpunkt: Parkplatz vor der Oleftalsperre, **19:00 Uhr**
 Anmeldung bis 22.08. erforderlich!
 Kosten 16,00 € pro Person inkl. Getränke und belegte Brötchen
 Veranstalter: Wanderclub Hellenthal
 Info-Tel.: 02482/7495

Samstag, 20.09. bis Sonntag, 21.09.2014

Burgfest in Reifferscheid

In diesem Jahr findet das traditionelle Burgfest in Reifferscheid über zwei Tage statt. (s. Bericht Seite 16)

Nistkastenbau im Wildfreigehege

Nistkastenbau für Kinder (s. Bericht Seite 24)

Natur und Trödel

Treffpunkt: Udenbreth, Donnerwetter-Wetterpark, Am Weißer Stein 29
 Sa. **15:00 – 21:00 Uhr**, So. **08:00 – 17:00 Uhr**
 Händler Anmeldung: 0151/26 00 79 22
 Email: maybrandscheid@t-online.de

Sonntag, 21.09.2014

Schiffahrt Einruhr-Rurberg mit anschließender Wanderung

Treffpunkt: Parkplatz am „nahkauf“ Kölner Straße, **10:00 Uhr**
 Schiffahrt Einruhr-Rurberg mit anschließender Wanderung zum Haus am Obersee, Fahrt mit Privat-PKW
 Kosten: 16,00 €
 Veranstalter: Wanderclub Hellenthal
 Info-Tel.: 02482/74 95

Samstag, 27.09.2014

Hexenzauberwald im Wildfreigehege

Hexen, Kobolde, Feen, Märchenerzähler, Rumpelstilzchen, Geisterreiter treiben ihr Unwesen im Zauberwald (s. Beitrag Seite 24)



... mehr als gute Pflege!



Stationäre Pflege, Betreutes Wohnen, Tagespflege und Ambulanter Pflegedienst im Senioren-Park carpe diem in Hellenthal

- 76 Pflegeplätze (inkl. Kurzzeitpflege)
- 20 Betreute Wohnungen
- Tagespflege • Ambulanter Pflegedienst • eigene Küche • Wäscherei
- öffentliches Café-Restaurant „Vier-Jahreszeiten“

Für weitere Informationen und Beratung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung

Senioren-Park carpe diem Hellenthal

Kölner Straße 70 · 53940 Hellenthal

Tel.: 02482/1266-0 Fax: -555 · hellenthal@senioren-park.de

www.carpe-diem.eu · www.senioren-park.de

Freitag, 26.09. bis Montag, 29.09.2014

Kirmes in Oberreifferscheid

Fr.: Rockabend mit „Rookies“ und „Insanity“

Sa.: Ausgraben der Kirmes, anschl. Ball mit

„Hello new generation“

So.: heilige Messe, anschl. Frühschoppen mit dem MV Reifferscheid und „Zold4u“

Mo.: heilige Messe, anschl. Frühschoppen mit dem MV Reifferscheid und den „Sleidanias“

Sonntag, 28.09.2014

Gemeinsame Wanderung der Ortsgruppen Blumenthal, Reifferscheid, Hellenthal

Das Thema entnehmen Sie bitte dem Plakataushang

Treffpunkt: Parkplatz Ortsmitte Reifferscheid, **09:00 Uhr**

Reifferscheid: Info und Anmeldung: 02482/23 69

Treffpunkt: Parkplatz Bahnhof Blumenthal

Blumenthal: Info und Anmeldung: 02482/77 91, 91 14 37 oder 02445/82 93

Treffpunkt: Parkplatz Grenzlandhalle

Hellenthal: Info und Anmeldung: 02482/26 51

Halbtagswanderung

Ca. 11,5 km lange Wanderung durchs Hohe Venn.

Treffpunkt: Hellenthal-Udenbreth, Gaststätte Breuer,

Zum Wilsamtal 30

Uhrzeit: **13:30 Uhr**

Kosten: frei

Wettervorhersagen – der Blick in die Zukunft

Wie entsteht eigentlich eine Wettervorhersage? In der Führung gibt es auch einen Ausblick auf die wahrscheinliche Wetterentwicklung des Frühlings.

Veranstaltungsort: Hellenthal-Udenbreth, Donnerwetter.de

Wetterpark, Am Weißer Stein 29, **15:00 Uhr**

Kosten: Erwachsene 7,00 €, Kinder 5,00 €

Info-Tel.: 0228/9767971

Oktober

Mittwoch, 01.10.2014

„Komm-mit-Wanderung“

Treffpunkt: Parkplatz Bahnhof Blumenthal, **13:30 Uhr**

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Blumenthal

Wanderführer: Gregor Müller/H.W. Andres

Info-Tel.: 02482/91 14 37 oder 0173/97 31 153

Donnerstag, 02.10.2014

„Komm-mit-Wanderung“

Manscheid-Wildenburg-Benenberg- Streckenlänge ca. 6 km

Treffpunkt: Parkplatz Grenzlandhalle in Hellenthal, **14:00 Uhr**

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Hellenthal

Wanderführer: Kurt Abel

Info-Tel.: 02482/73 86

Donnerstag, 02.10.2014

„Nachts im dunklen Stollen“ – jeden 1. Donnerstag im Monat

Veranstaltungsort: Besucherbergwerk Grube Wohlfahrt,

19:30 Uhr

Erlebnis-Bergwerksführung im Schein alter Grubenlampen für Berufstätige und Nachtschwärmer. Anmeldung erforderlich

unter: Tel. 02448 – 911140

Freitag, 03.10.2014

Führung durch Burgbering und Kirche in Reifferscheid

Treffpunkt: Hellenthal-Reifferscheid, Parkplatz an der Grundschule, Burgstraße 20.

Die Führungen sind kostenlos. Uhrzeit: **14:00 Uhr**

Eine Anmeldung ist bis zwei Tage vorher erforderlich!

Info-Tel.: 02482/72 18

Radtour

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Blumenthal

Wanderführer: Werner Söns

Info-Tel.: 02445/16 69

Sonntag, 05.10.2014

Archäologietour Nordeifel 2014 - Station für Hellenthal - Gedenkstein in der Nähe des Wanderparkplatzes

„HolleratherKnie“

(s. Bericht Seite 17)

Freitag, 10.10.2014

Blutspendetermin in Hellenthal

Veranstaltungsort: Pfarrheim der Kath. Kirche St. Anna, Hellenthal, **15:00 – 20:00 Uhr**

Samstag, 11.10.2014

Herbstfahrt mit Kurzwanderung

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Reifferscheid

Anmeldung bei Ernst-Josef Bissels

Info-Tel.: 02482/2995

Freies Bogenschießen

Treffpunkt: Bogenparcours, In der Dreesbach 24, **14:00 Uhr**

Ab April bis Oktober an jedem 2. Samstag im Monat.

Erstbesucher bitte bei Devid Hörnchen melden

Parcourbenutzung: 6,00 €

Kinder bis 12 Jahre: 3,00 €

Miete Ausrüstung: 8,00 €

Info-Tel.: 02485/785

Sonntag, 12.10.2014

Wolfert Bohnenfest

Unterhaltung durch den Musikverein Wolfert, versch. Bohnengerichte werden angeboten sowie Hamburger und nachmittags Kuchen, der Erlös kommt dem Förderkreis St. Ägidius zu Gute.

Veranstaltungsort: Hellenthal-Wolfert, Bürger- und Vereinshaus Wolfert, **11:00 Uhr**

Veranstalter: Pfarrgemeinderat und Kirchenvorstand

Wanderung auf der 7. Etappe des Eifelsteigs

Streckenlänge: ca. 17,5 km lange, schwere Wanderung, Rucksackverpflegung mitbringen, eine Anmeldung ist erforderlich!

Treffpunkt: Parkplatz Grenzlandhalle in Hellenthal, **08:30 Uhr**

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Hellenthal

Wanderführer: Michel Pölz

Info-Tel.: 02482/17 63

Donnerstag, 18.10.2014**Rotweinwanderung**

Wanderung an der Ahr, mit dem Zug nach Altenahr, Wanderung nach Dernau

Treffpunkt: Hellenthal, Parkplatz „nahkauf“, Kölner Str., **09:00 Uhr**

Kosten: 15,00 €

Veranstalter: Wanderclub Hellenthal

Info-Tel.: 02482/7495

Hubertusnacht

Hirschbrunft und Eulenflugprogramm im Wildfreigehege (s. Beitrag Seite 24)

Freitag, 19.10.2014**Halbtagswanderung „Kreuz im Venn mit Bergervenn“**

Treffpunkt: Hellenthal-Blumenthal, Parkplatz Bahnhof, **10:00 Uhr**

Streckenlänge: ca. 14 km

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Blumenthal

Wanderführer: Hartmut Klewe

Info-Tel.: 02445/82 93

„Eifel-Expeditionen“ - Heckenwanderung

Kulturhistorische und ökologische Bedeutung von Flurhecken.

Anmeldung nicht erforderlich

Treffpunkt: Hellenthal-Udenbreth,

Parkplatz „Zum Weißer Stein“, **14:00 -17:00 Uhr**

Veranstalter: Naturpark Eifel

Kosten: Erwachsene 5,00 €, Kinder 3,00 €

Info-Tel.: 02486/911117

E-Mail: info@naturpark-eifel.de

Homepage: www.naturpark-eifel.de

**Die nächste Ausgabe der BürgerInfo
erscheint am 25. Oktober 2014.**

Freitag, 24.10. bis Sonntag, 26.10.2014**13. Wanderwochenende**

Auskunft und Anmeldung bei: Hermann-Josef Frauenkron

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Reifferscheid

Info-Tel.: 02482/7679

Sonntag, 26.10.2013**Panoramawanderung**

Schleiden-Pestkapelle-Kerperscheid-Hellesbachtal-Bronsfeld-Schleiden. Streckenlänge 15,5 km, mittelschwere Wanderung, Rucksackverpflegung

Treffpunkt: Parkplatz Grenzlandhalle Hellenthal, **09:30 Uhr**

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Hellenthal

Wanderführer: M. Pölz

Info-Tel.: 02482/2651

Rotweinwanderung

Ca. 10 km lange Wanderung an der Ahr.

Treffpunkt: Hellenthal-Udenbreth, Gaststätte Breuer,

Zum Wilsamtal 30, **09:30 Uhr**

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Udenbreth

Lit.Eifel – Autoren-Lesung

Claudia Schreiber liest aus ihrem ersten Kinderbuch „Sultan und der Kotzbrocken in einer Welt ohne Kissen“

(s. Bericht Seite 23)

Montag, 27.10.2014**Verlegung von Stolpersteinen in Hellenthal**

durch den Künstler Gunter Demnig, **14:30 Uhr**

(s. Bericht Seite 22)



**Zeitumstellung: Am 26.10.2014 von 03.00 Uhr
Sommerzeit auf 02.00 Uhr Winterzeit.**

**Ali's
Pizzeria**

Die komplette
Speisekarte
finden Sie unter
www.alis-pizzeria.de

Tel. 0 24 82 - 42 54 35
Kölner Straße 64 | 53940 Hellenthal

Mittagsangebot

MO. - DO. 11.00 bis 15.00 Uhr ALLE NUDELGERICHTE,
SALATE & PIZZEN (Ø 29 CM) BEI SELBSTABHOLUNG

nur 5,50€

Vorteilsbestellung

BESTELLEN SIE 6 PIZZEN UND MEHR, (Ø 29 CM)
ERHALTEN SIE JEDE PIZZA FÜR

nur 5,50€

Wir liefern frei Haus!

Burgfest

Mittelalter-Spectaculum
in Hellenthal-Reifferscheid

20. & 21. September 2014

Buntes Programm in Burghof & Burggassen



Atemberaubende Feuershow auf der Burg Reifferscheid

In diesem Jahr findet das traditionelle Burgfest in Reifferscheid über zwei Tage statt. Vom 20. bis 21. September 2014 können Sie sich in Reifferscheid in ein längst vergessenes Zeitalter zurück versetzen lassen.

Am Samstag, 20. September 2014, wird Ihnen ab 16 Uhr neben dem mittelalterlichen Markt ein Abendprogramm mit einer atemberaubenden Feuershow geboten.

Ab 11 Uhr findet am Sonntag, 21. September 2014, ein buntes Familienprogramm statt mit Kinderschminken, Mär-

chenhexe, Bogenschießen, Armbrustschießen und einem Kinderritterturnier.

An beiden Tagen sorgen die Musikgruppe „Heidenlärm“, die Tanzgruppe „Baghira“ und die Gaukler „Forzarello“ für die richtige Stimmung. Weitere Highlights sind das Lagerleben „Die Landsleut“, hier können Kleine und Große ihr handwerkliches Können ausprobieren, und wie in jedem Jahr präsentiert die Greifvogelstation Hellenthal ihre einmalige Flugshow. Eine Seherin wird Ihnen Ihre Zukunft verraten.

An allen Ecken der Burg bieten Händler allerlei Nützliches und Begehrtes feil und führen altes Handwerk vor. Vertreten sind u.a. Maler, Imker, Floristen, Filzer, Hornschnitzer, Waffenschmiede, Hersteller von historischen Feuerzeugen, Lederverarbeiter und viele kreative Kunsthandwerker. An zahlreichen Ständen werden Eifeler Gerichte, hausgemachte Gelees, Liköre, Forellen, frische Champions, Kaffee und Kuchen angeboten. Als ganz besonderen Gaumenschmaus gibt es am Samstag Spanferkel.

Als Eintritt wird am Samstag ein „Wegezoll“ in Höhe von 6,- € und am Sonntag ein „Wegezoll“ in Höhe von 3,- € für Erwachsene erhoben, Kinder bis 14 Jahre und Gewandete sind frei. **Wer am Samstag kommt hat Sonntag freien Eintritt.**

Infos & Kontakt

Tourist-Information
Hellenthal
Tel.: 02482/85 115
Fax: 02482/85 114
tourismus@hellenthal.de
www.hellenthal.de

Die nächste Ausgabe der BürgerInfo erscheint am 25. Oktober 2014.

Vor 70 Jahren, wo die Ardennenoffensive begann

Der Landschaftsverband Rheinland (LVR) und die Städte und Gemeinden des Kreises Euskirchen laden ein zur Archäologietour Nordeifel 2014 am 5. Oktober zwischen 10.00 und 18.00 Uhr. Auch in diesem Jahr informieren Fachleute an sieben ausgewählten Boden- und Baudenkmalern der Nordeifel die Besucher.

In Hellenthal befindet sich die diesjährige Station in der Nähe vom Hollerather Knie, am Gedenkstein zur Ardennenoffensive. Die Ardennenoffensive war der letzte groß angelegte Versuch Nazi-Deutschlands, den westalliierten Militärs eine kriegswendende Niederlage zuzufügen. Ziel war die Rückeroberung des Hafens von Antwerpen, um den alliierten Nachschub zu unterbrechen. Ihren Ausgang nahm diese auf allen Seiten sehr verlustreiche Militäroperation am Westwall zwischen Hellenthal und Bit-

burg am frühen Morgen des 16. Dezembers 1944. Ende Januar 1945 war durch die amerikanische Gegenoffensive der ursprüngliche Frontverlauf wiederhergestellt. Am Hollerather Knie, nahe den Höckerlinien, zeugen zahlreiche Spuren im Wald von den Kämpfen.

Vom Infopunkt am Gedenkstein finden am 05. Oktober Führungen zu den Relikten aus dieser Zeit statt. Für Kinder wird eine kindergerechte Spurensuche mit Erläuterungen angeboten und für das leibliche Wohl sorgen die Landfrauen Hellenthal, die Kaffee und Eifeler Blechkuchen servieren.

An allen sieben Stationen stehen Mitmachangebote für Groß und Klein auf dem Programm. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, der Eintritt ist überall frei.

Die Besucher können individuell anreisen, es besteht aber auch die Möglichkeit der Teilnahme an ganztägigen Busexkursionen, die telefonisch oder per E-Mail frühzeitig, spätestens jedoch bis zum 2. Oktober gebucht werden sollten. Der Preis für die Busexkursion beträgt 12,50 €. ■

Infos & Kontakt

Tourist-Information
Oberes Kylltal
Burgberg 22
54589 Stadtkyll
Tel.: 06597/ 2878 oder
info@obereskylltal.info



Der Gedenkstein und die Infotafel wurden 2004 in der Nähe des Hollerather Knies aufgestellt.

Hexensabbat auf der Wildenburg

Am Sonntag, den 14.09.2014, gastiert die Krimi-Lesereihe „Nordeifel Mordeifel“ auf der Wildenburg. Die Lesung mit Führung findet unter dem Thema „Hexensabbat auf der Burg Wildenburg“ statt.

Im 17. Jahrhundert war die Burg Wildenburg noch Schau-

platz der Wildenburger Hexenprozesse, die 16 Menschen auf den Scheiterhaufen brachten. Heute wird niemand mehr gefoltert und verbrannt, aber der Schauplatz hat es immer noch in sich.

„Der Fremde im Spiegel“ heißt der neueste Krimi von Erika

Kroell, bei dem es um Doppelmord im deutsch-belgischen Grenzland geht.

Martina Kempff hat ihren Schauplatz im südlichsten Ort Nordrhein-Westfalens gesucht: Kehr. Und so heißt ihr Roman dann auch fast schon folgerichtig „Bekehrung“.

Bevor die beiden Autorinnen ab 18:30 Uhr aus ihren Werken lesen, beginnt die Veranstaltung um 18:00 Uhr mit einer Burgführung. Höhepunkt der Führung ist das „Angstloch“, bei dem man gleich in die richtige Stimmung für die anschließende Lesung kommt und die Nerven mit einem „Todescocktail“ beruhigen kann. ■

www.hellenthal.de



Eingang zum „Angstloch“



Werkstatt live und in Farbe

Hereinspaziert in Eifeler Handwerksbetriebe! In 25 angeschlossenen Handwerksstätten des neuen Tourismusprojektes „Erlebnis.Handwerk.Eifel“ kann man ab sofort live und in Farbe zugucken, wie man Messer aus Damastzähler-Stahl schmiedet, Bücher bindet, Orgeln baut, französische Backwaren bäckt, Gold schmiedet, Bögen konstruiert oder Elfenbein schnitzt.

Zu einer exklusiven „Entdeckertour“ per Bus zu drei beteiligten Betrieben hatten im Juni die Verantwortlichen der Handwerkskammer Aachen (HWK) Experten aus der Tourismusbranche sowie Pressevertreter eingeladen.

Mit dem Orgelbauunternehmen Weimbs, dem Parcours des Schreiners, Bogenbauers und Bogenschützen Devid Hörnchen und der Kunstschmiede Trösch lernten die Teilnehmer drei außergewöhnliche Stationen rund um Hellenthal kennen. Die drei Meisterbetriebe wurden den „Multiplikatoren“ der Fremdenverkehrs- und Medienbranche jedoch nur exemplarisch für das komplette neue Handwerkskammerprojekt vorgeführt. Insgesamt hat das Meisterprojekt „Erlebnis.Handwerk.Eifel“ 25 Betriebe mit 18 verschiedenen Gewerken zu bieten.

Bei der „Entdeckertour“ kamen die geladenen Touristi-

ker und Journalisten voll auf ihre Kosten. Eine Teilnehmerin gibt ihre Eindrücke in der „Kölnischen Rundschau“ so wieder: „Das Feuer brennt in der urigen Schmiede, an deren Wand unzählige Hammer hängen. Norbert Trösch lässt mit Schwung einen Hammer auf den glühenden Stahl sausen, und dann erzählt er Geschichten aus seinem 50-jährigen Berufsleben.“ Beim Orgelbauer Weimbs in Hellenthal konnte die geladene „Entdeckerguppe“ beim Gießen der Orgelpfeifen aus Zinn-Blei-Mischungen zusehen. Orgelbau-Juniorchef Frank Weimbs machte die Besucher mit der Vielfalt des Orgelbauerhandwerks vertraut. Bei Bogenbauer Devid Hörnchen stand nicht die Werkstatt in Schöneiseffen, sondern der Schießstand bei Hellenthal auf dem Besuchsprogramm. Dort erläuterte der Meister nicht nur den Bogenbau, sondern auch den treffsicheren Gebrauch der Waffen. Er gibt bundesweit Bogenbaukurse und Schießlehrgänge. Hörnchen, Trösch und Weimbs sind bereits publikumserfahrene Meister mit ebenso viel Erzähltalent wie beruflichem Können.

Die Zielgruppe für solche Führungen, Kurse und Workshops seien vor allem Individualtouristen. „Mit zu großen Gruppen geht das nicht“, erläutern die Verantwortlichen der HWK. Den Besuchern soll bei allem Spaß in aller Ruhe vermittelt werden, dass das „Eifeler Handwerk“ Wertarbeit ist und die besonderen Werkstät-



Orgelbau-Juniorchef Frank Weimbs vermag seine Besucher zügig mit den Feinheiten und der Vielfalt des Orgelbauerhandwerks vertraut zu machen. (Foto: Manfred Lang/ppiAgentur ProfiPress)



Ein toller Handwerksmeister mit Erzähltalent ist Kunst-, Huf- und Damastschmied Norbert Trösch in Udenbreth. Touristen wie Einheimische können bei ihm Schmiedekurse buchen. (Foto: Manfred Lang/ppiAgentur ProfiPress)

ten mit ihren Menschen eben typisch für die Region sind.

Monika Söller, die das von der EU, und zwar vom Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, und durch das Land NRW (Ministerium für Wirtschaft, Energie, Industrie, Mittelstand und Handwerk) geförderte Projekt mit vorstellte, erklärte auf der Entdeckertour: „Das Handwerk ist ein sinnlich erlebbarer Wirtschaftszweig. Es schafft einen wertvollen Kontrast zur digitalen Lebenswelt!“

Die Projektförderung, die auf die Region der Nordeifel begrenzt war, endet dieses Jahr. Dann soll das Projekt auf eige-

ne Füße gestellt und auf die gesamte Eifel erweitert werden. Ziel ist es, bis Ende des Jahres 60 bis 90 Betriebe für das Projekt zu gewinnen. Man hofft, dass dann auch Meisterbetriebe aus anderen Eifel-ecken mitmachen, die zum Königreich Belgien und zum Nachbarbundesland Rheinland-Pfalz gehören. ■

ProfiPress

Infos & Kontakt

Handwerkskammer Aachen
Tel.: 0241 / 471-0
info@hwk-aachen.de
www.erlebniswerkstatt-eifel.de



Schreinermeister und Bogenbauexperte Devid Hörnchen erklärt den rechten Umgang mit einem handgefertigten Bogen. (Foto: Reiner Züll/ppiAgentur ProfiPress)

Besichtigung des ehemaligen Bahnhofgebäudes in Blumenthal am „Tag des offenen Denkmals“ am 14.09.2014

Jedes Jahr findet am zweiten Sonntag im September der bundesweite Tag des offenen Denkmals statt. Dann öffnen auch historische Bauten und Stätten, die sonst nur teilweise oder gar nicht der Öffentlichkeit zugänglich sind, ihre Türen. Geschichtsliebhaber werden somit zu Streifzügen in die Vergangenheit eingeladen.

„Geschichte zum Anfassen“, das bietet der Denkmaltag dem Besucher dabei wohl in einmaliger Weise. Ziel des Tages des offenen Denkmals ist es dabei, die Öffentlichkeit für die Bedeutung des kulturellen Erbes zu sensibilisieren und Interesse für die Belange der Denkmalpflege zu wecken.

Dank der Zustimmung der Eigentümer besteht in diesem Jahr die Möglichkeit, das



Das ehemalige Bahnhofgebäude in Blumenthal schmückt sich auch heute noch mit typischen Merkmalen eines Bahnhofs.

ehemalige Bahnhofgebäude in Blumenthal (Bahnhofstr. 8, 53940 Hellenthal-Blumenthal) am **14.09.2014 von 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr** zu besichtigen. Dort erhalten dann die interessierten Besucher einen Ein-

blick in eine Sammlung von Gegenständen aus historischer Eisenbahntechnik der letzten 100 Jahre, welche teilweise auch noch funktionsfähig sind. Dazu passend wird die Oleftalbahn gemäß Fahrplan

Station am ehemaligen Bahnhofsgelände in Blumenthal machen. Gezeigt werden in der Ausstellung u.a. alte Beleuchtungs-, Signal-, Ansage-, Stellwerk-, Zielanzeige- und Zeitanzeigetechnik.

Am „Tag des offenen Denkmals“ werden wie jedes Jahr auch wieder Führungen durch die Burg Reifferscheid (Zehntweg, 53940 Hellenthal-Reifferscheid) angeboten. Diese finden an diesem Tag um 11:00 Uhr und 14:00 Uhr statt.

Auch das Besucherbergwerk Grube Wohlfahrt (Aufbereitung II, 53940 Hellenthal) lädt zu den üblichen Führungszeiten (11:00 Uhr / 14:00 Uhr und 15:30 Uhr) gerne Besucher zu einer Reise in die unterirdische Bergwelt ein. ■

über 40 Jahre seit 1970

MURK-REISEN

immer flexibel

MURK REISEN GmbH
Im Tal 48-50 · 53940 Hellenthal-Reifferscheid
Tel.: 0 24 82 / 21 84 · Fax 17 81
www.murk-reisen.de · info@murk-reisen.de

Ihr Einstieg in die Urlaubswelt

Engel

Inh. F. Knebel e.K.

Fachhandel für
Farben · Lacke · Tapeten
Bodenbeläge · Türen

53940 Hellenthal · Kammerwald 2 - 4
Tel. 0 24 82 - 21 92 · Fax 79 94
email_heimdecor.engel@t-online.de

KFZ TECHNIK BURSCH

KFZ-FACHBETRIEB

MOTOP
GTÜ

Alle Marken – Eine Werkstatt · Nutzfahrzeuge-Service.
Für Sie samstags bis 18 Uhr geöffnet.
HU & AU im Haus

Wer uns kennt, weiss was wir leisten!

Tel.: 0 24 48 / 91 99 96
Fax: 0 24 48 / 91 94 09
Mobil: 01 72 / 23 75 821

Wittscheid 12
53940 Hellenthal

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7.00-18.00 Uhr · Sa. 8.00-18.00 Uhr

info@kfz-bursch.de · www.kfz-bursch.de

Veranstaltungsreihe „Pflege und Wohnen im Kreis Euskirchen“

Wer möchte nicht möglichst lange in seinem vertrauten Umfeld leben und seine Angelegenheiten selbst bestimmen regeln können. Doch was passiert, wenn ein Pflegefall oder eine Demenz eintritt und alles anders wird?

Die Veranstaltungsreihe „Pflege und Wohnen im Kreis Euskirchen“ möchte Betroffenen und pflegenden Angehörigen einen umfassenden Überblick über die verschiedenen Unterstützungs- und Versorgungsmöglichkeiten geben.

Von September 2014 bis Februar 2015 finden einmal monatlich Informationsveranstaltungen zu den Themen Versorgungsangebote im Kreis Euskirchen, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung, Hilfen und Angebote bei Demenz, Pflegeversicherung und Pflegetipps, Wohnen im Alter und Vertragsrecht im Pflegeheim statt.

Die Teilnahme an den Veranstaltungen ist kostenlos.

Veranstaltung im September

Mittwoch, 10.09.2014,
18.00 Uhr,
Kreishaus Euskirchen
Thema:
Pflegebedürftig, was nun?

In dem Vortrag erhalten Betroffene und pflegende Angehörige umfassende Informationen über die zahlreichen Entlastungs- und Versorgungsmöglichkeiten. Referentinnen sind Inge Garbes und Sabine Haas vom Zentralen Informationsbüro Pflege und Pflegestützpunkt des Kreises Euskirchen.

Das vollständige Programm der Veranstaltungsreihe „Pflege und Wohnen im Kreis Euskirchen“ können Sie unter <http://www.kreis-euskirchen.de/service/soziales/pflegeundwohnen.php> herunterladen oder gerne unter Tel. 02251/15 521 und 15 927, E-Mail: pflegestuetzpunkt@kreis-euskirchen.de anfordern. ■

Bekanntmachung Jagdgenossenschaft Wolfert

Gemeinde Hellenthal

In einer a.o. Genossenschaftsversammlung am 27. Juni 2014 wurden Satzungsänderungen beschlossen. Mit Schreiben vom 03.07.2014 erteilt der Landrat des Kreises Euskirchen – als untere städtliche Aufsichtsbehörde – uns gemäß § 7 Abs. 2 Satz 2 des Landesjagdgesetzes (LJG- NW) seine Genehmigungsverfügung. Mit der heutigen Bekanntmachung erlangt die – um die Änderungen ergänzte neue Satzung – gemäß § 7 Abs. 2 LJG-Nw Rechtskraft und tritt an die Stelle der bisherigen Satzung vom 27. Juli 2012.

In der Zeit vom 1. September 2014 bis einschließlich 15. September 2014 liegen im Rathaus der Gemeinde Hellenthal folgende Unterlagen zur Einsichtnahme aus:

- Gegenüberstellung der geänderten Satzungsartikel;
- Die geänderte Satzung als Ganzes, mit Bekanntmachungsanordnung des Vorstandes;
- Genehmigungsverfügung der Unteren Jagdbehörde des Kreises Euskirchen vom 03.07.2014.

Jagdgenossenschaft Wolfert
gez. Bissels
(Jagdvorsteher)

Helfer und Sponsoren für Narzissen-Pflanzaktion gesucht!

Auch in diesem Jahr ergreifen die Hollerather und Ramscheider Gastgeber wieder die Initiative und starten am **30. September** eine weitere Narzissen-Pflanzaktion in der Gemeinde Hellenthal. Die Initiatoren suchen noch Sponsoren, die die Aktion mit

30,- € (inkl. MwSt.) unterstützen!

Die Initiatoren bieten in diesem Jahr auch jedem Dorf- oder Bürgerverein in der Gemeinde Hellenthal die Möglichkeit, für 30,- € Blumenzwiebeln zu bestellen, so dass Sie Ihren eigenen Ort verschönern können. ■



Infos & Kontakt

Interessierte, Sponsoren und tatkräftige Helfer melden sich bitte beim Ferienparadies Heidehof Familie Snijder
Tel.: 02448/ 95010
E-Mail: heidehof-snijder@t-online.de

Raiffeisen-Markt

Ihr kompetenter
Ansprechpartner für

- Erden und Torfe
- Sämereien
- Spezial-Dünger
- Gartengeräte
- Futtermittel

Legen sie
sich nicht auf
die faule Haut!

Baustoffe

• Unser Raiffeisen-Markt in Ihrer Nähe •

53937 Oberhausen
An der Olef 56 • Tel. (0 24 45) 95 10-0

Bußgeld bis zu 50.000 Euro

Einsatz von Essig und Salz als Herbizid auf Bürgersteigen, Gehwegen, Hofflächen streng verboten!

Unkraut auf Bürgersteigen, Gehwegen und Hofflächen ist für viele Bürger ein immerwährendes Ärgernis. Essig und Salz gegen Unkräuter einzusetzen ist ein altes Hausmittel, hört man immer wieder. Allerdings, mit Essig und Salz kann man vieles falsch machen.

Für die meisten Bürger kommt es nicht in Frage, Unkraut mit der chemischen Keule zu vernichten. Essig und Salz sind aber nicht wirklich viel besser. Auf gepflasterten Flächen ist es sogar laut Pflanzenschutz-

gesetz verboten, diese beiden Mittel, auch wenn sie mit Wasser verdünnt werden, zur Unkrautbekämpfung einzusetzen.

Der Grund hierfür ist, dass auf den versiegelten Flächen, anders als auf Grünflächen, ein biologischer Abbau der Mittel nicht möglich ist und das Oberflächenwasser nicht versickern kann. Die Stoffe geraten dann über die versiegelten Flächen in die Kanalisation und können den Wasserwerken große Probleme bereiten.

Wenn Salz und Essig zur Unkrautvernichtung verwendet werden, gelten sie vom Gesetz als Pflanzenschutzmittel. Deren Einsatz ist nur auf Flächen erlaubt, die landwirtschaftlich und forstwirtschaftlich oder gärtnerisch genutzt werden. Gepflasterte Flächen werden nicht gärtnerisch genutzt, so dass bei ungenehmigtem Einsatz ein Bußgeld in Höhe von bis zu 50.000 € droht. Hinzu kommt, dass mit Salz und Essig die Wurzel nicht vollständig abgetötet wird und somit das Unkraut immer wieder nachwächst.

Der Einsatz von Salz auf öffentlichen und privaten Flächen ist vom Gesetzgeber nur für eng definierte Einsatzbereiche im Winterdienst zugelassen. ■

Infos & Kontakt

Gemeinde Hellenthal
Martin Berners
Tel: 02482/85-166
mberners@hellenthal.de

THW-Helfer vom Ortsverband Schleiden für Fluthilfe ausgezeichnet



Die Mitglieder des THW Ortsverbandes Schleiden nahmen ihre Medaille „Fluthilfe 2013“ in Aachen entgegen.

Ein Jahr nach dem Hochwassereinsatz im Osten Deutschlands sind die ehrenamtlichen Helfer des Technischen Hilfswerks aus den Kreisen Aachen, Düren und Euskirchen nachträglich ausgezeichnet worden.

Neun Einsatzkräfte des THW Ortsverbandes Schleiden bekamen im Alten Ballsaal des Kurhauses von Aachen die Einsatzmedaille „Fluthilfe 2013“ durch den THW-Landesbeauftragten Herrn Dr. Schliwienski verliehen. Der Landesbeauftragte bedankte

sich bei den Einsatzkräften nochmal für ihren Einsatz.

Die Schleidener Einsatzkräfte hatten vor einem Jahr unter anderem den Beleuchtungszug NRW nach Magdeburg geführt, dort beim Kampf gegen die Wassermassen mit der Fachgruppe Beleuchtung sowie beim Sandsacktransport aus Schleiden in Richtung Schönebeck geholfen. ■

www.hellenthal.de

Frank Pütz

Garten- und Landschaftsbau

- Erdarbeiten
- Gestaltung von Terrassen- und Hofflächen
- Teichbau und Wasserspiele
- Reinigung von Pflaster und Platten



Wollenberg 115 • 53940 Hellenthal

Tel. 0 24 82 / 26 16 • Fax 0 24 82 / 91 11 75
Mobil 01 71 / 7 82 37 34

H&M Bau GmbH

- Tiefbau
- Kabeltiefbau
- Landschaftsgestaltung

53940 Hellenthal Tel. 0 24 82 / 71 23 74
Rescheid 101 Fax 0 24 82 / 71 23 75

email info@h-m-bau.com

Erinnerungsarbeit in der Gemeinde Hellenthal



„Stolpersteine“ für die Familie Löwenstein in der Kölner Straße.
(Foto: N. Knauf)

Im letzten Herbst verlegte Künstler Gunter Demnig in der Kölner Straße unter großer Beteiligung der Bevölkerung die ersten „Stolpersteine“ in Hellenthal.

Die „Stolpersteine“ mahnen an die Verfolgten und Ermordeten des Nazi-Terrorregimes zwischen 1933 und 1945. Mit den Steinen vor den Häusern wird die Erinnerung an die Menschen lebendig, die einst hier wohnten.

JUDIT.H (Arbeitskreis Geschichte der Juden im Tal, Hellenthal) lässt am **Montag, 27. Oktober, 14:30 Uhr**, erneut „Stolpersteine“ in Hellenthal zum Anden-

ken an ehemalige Mitbürger verlegen. erinnert wird in diesem Jahr an den damaligen evangelischen Pfarrer Wilhelm Hermann und seinen katholischen Amtskollegen Leonhard Bauer.

Erfreulich finden die Initiatoren, dass wieder Nachfahren ehemaliger Nachbarn zu der Veranstaltung Ende Oktober erwartet werden.

Für weitere Informationen oder eventuelle Spenden wenden Sie sich bitte an Pfarrer Oliver Joswig (ev. Kirche), Paul-Josef Jansen (kath. Kirche), Bernward Micken oder Karl Reger. ■

Eifeler Landmetzgerei • Feinfkost

Schneider

Über 25 Jahre höchste internationale Auszeichnung
auf alle unsere handwerklichen Produkte.
Probieren Sie und überzeugen Sie sich selbst.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



QUALITÄT IST UNSERE NATUR



Reifferscheider Str. 14 · 53940 Blumenthal
Telefon 02482 2257

Hochwasserrisiko im Bereich der Olef

Das Land Nordrhein-Westfalen unternimmt seit vielen Jahren erhebliche Anstrengungen, um vor den Gefahren durch Hochwasser zu schützen.

So wurden unter Federführung der Bezirksregierung Hochwasserrisikomanagementpläne gemäß der EG-Hochwasserrisikomanagementrichtlinie der EU

erstellt. Ziel ist, Schäden für die Schutzgüter menschliche Gesundheit, Umwelt, Kulturerbe sowie wirtschaftliche Tätigkeit zu verringern.

Auch Teile des Gemeindegebiets, insbesondere entlang der Olef, sind von Hochwasser bedroht und wurden in die von der Bezirksregierung erstellten Hochwasserrisikokarten aufgenommen. ■

Infos & Karten

Die **Karten** können unter dem Link http://www.flussgebiete.nrw.de/index.php/HWRMRL/Gebietsansicht/TEZG_Maas_Sued aufgerufen werden.

Die **Hochwasserschutzfibel** des Bundesministeriums für Verkehr gibt wertvolle Hinweise. Sie kann eine wichtige Planungshilfe sein und dazu beitragen, Schäden zu vermeiden. Sie finden die Hochwasserschutzfibel unter dem Link <http://www.bmvbs.de/SharedDocs/DE/Artikel/B/hochwasserschutzfibel.html>

Die nächste Ausgabe der BürgerInfo erscheint am 25. Oktober 2014.

Lesung für Kinder und ihre Eltern in der Grundschule Udenbreth



Am 26. Oktober 2014 liest im Rahmen der Lit.Eifel die Kölnerin Claudia Schreiber aus ihrem neuen Kinderbuch „Sultan und Kotzbrocken in einer Welt ohne Kissen“. Veranstaltungsbeginn ist um 15:30 Uhr in der Grundschule Udenbreth.

Claudia Schreiber lebt als Buch- und Drehbuchautorin in Köln. Ihre tragikomische Liebesgeschichte „Emmas Glück“ wurde verfilmt. „Sultan und Kotzbrocken in einer Welt ohne Kissen“ ist ihr erstes Kinderbuch.

Der folgende Kurzzinhalte des Buches ist als kleiner Überblick gedacht und wird die Spannung auf die bevorstehende Lesung erhöhen: „Lange war der Sultan ein ebenso fauler wie weltfrem-

der Herrscher, der sich von 100 Frauen umsorgen und von seinem Diener Kotzbrocken auf den Kissenberg heben ließ. Doch plötzlich ist Schluss mit dem süßen Nichtstun, denn ein neuer Herrscher besteigt den Thron. Der alte Sultan muss den Palast räumen. Aber wohin soll er? Wovon wird er leben? Zum Glück hat er seinen treuen Freund Kotzbrocken. Der hat ein kleines Haus, einen verwilderten Garten, jede Menge Arbeit und kennt sich aus in der Welt. Zumindest läuft er nicht in Pantoffeln los und glaubt, dass Eier an den Bäumen wachsen...“ ■



Claudia Schreiber liest aus ihrem ersten Kinderbuch

Eintritt

Erwachsene und Kinder:
jeweils 3,00 €

Sultan und Kotzbrocken verlassen den behüteten Palast und machen sich auf den Weg in die „Welt ohne Kissen“





Balter

BAUUNTERNEHMEN

Tief- und Hochbau - Ingenieurbau
Rohrleitungs- und Kabelbau
Gleisbau - Wasserbau - Landschaftsgestaltung

Geschw. Balter	53940 Losheim/Eifel
Bauunternehmung GmbH	Telefon (0 65 57) 78-0
Prümer Straße 46	Telefax (0 65 57) 78 38

Getränke Krämer

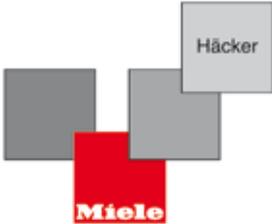


Abholmarkt

Getränke-Bahnhof

Getränke-Abholmarkt • Große Auswahl auf 260 qm
Mo - Fr 9 - 18.30 Uhr, Sa 9 - 14 Uhr • Zahlr. Sorten Weißbier
ausländische Biersorten • viele Marken Wasser

- Beratung
- Planung
- Verkauf
- Montage
- Gewerbetchnik



Häcker

Miele

W. Schmitz
Küchen + Hausgeräte

Wir sind Küchenprofis

Kölner Straße 102 · Hellenthal · Tel. 0 24 82 / 27 59



Getränke Krämer

Getränke Heimdienst

Getränke-Heimdienst und alles für Ihre Festlichkeiten!
Zuverlässig · Regelmäßig · Pünktlich

<h3>Heimdienst</h3> <p>An der Lichtenhardt 10 53940 Hellenthal Tel.: 0 24 82 / 76 55 Fax: 0 24 82 / 16 55 Mobil: 01 70 / 7 87 77 01</p>	<h3>Abholmarkt</h3> <p>Kölner Straße 53940 Hellenthal Tel.: 0 24 82 / 60 66 68 Wir freuen uns auf Ihren Besuch!</p>
---	---

Buntes Herbstprogramm im Wildfreigehege Hellenthal



Die Kinder erhalten fachkundige Hilfe beim Nistkastenbau im Wildfreigehege.

So bunt wie der Herbst ist auch das Programm des Wildfreigeheges Hellenthal, das für Jung und Alt zum Beginn der kälteren Jahreszeit wieder einiges zu bieten hat.

Nistkastenbau für Kinder

Pünktlich zum kalendarischen Herbstanfang startet das Programm am **Samstag den 20. und Sonntag den 21. September 2014** mit dem Nistkastenbau für Kinder. Naturschutz fängt im eigenen Garten an und Kinder können viel dazu beitragen.

Wer weiß schon, dass neben Meisen, Kleibern, Sperlingen und Rotschwänzchen auch zuweilen Nagetiere wie Gartenschläfer oder Siebenschläfer ihr Nest in einem Nistkasten bauen. In der Zeit von 11.00 bis 16.00 Uhr dürfen die Kinder im Wildfreigehege unter Anleitung eines Fachmanns Nistkästen basteln. Neben dem Umgang mit Hammer und Zange lernen Kinder, wo man einen Nistkasten aufhängt und wie man ihn pflegt. Das Baumaterial wird vom Wildfreigehege gegen einen geringen Kostenbeitrag gestellt und die kleinen Künstler dürfen dann ihr selbst gebautes Vogelhäuschen mit nach Hause nehmen.

Hexenzauberwald

Am **Samstag, den 27. September 2014** geht es dann im Wildfreigehege Hellenthal gespenstisch zu. Es wird für Jung und Alt ein zauberhaftes Erlebnis sein, wenn Hexen, Kobolde, Feen, Märchen-erzähler, Rumpelstielzchen, Geisterreiter sowie viele faszinierende und eigenartige Gestalten ihr Unwesen im Gehegewald treiben – man muss sich nur bei Dunkelheit in den Wald trauen! Einlass ist von 18.00 bis 22.00 Uhr. Später am Abend sorgen geheimnisvolle Lichter für eine stimmungsvolle Atmosphäre. Sollte man bei diesem Treiben frösteln,



Erleben Sie hautnah die Hirschbrunft im Wildfreigehege Hellenthal.

so wird dieses durch schmackhafte deftige Suppen und Wohlgefühlgetränke vertrieben. Bei Punsch, Glühwein, Kürbisschnitzen und Stockbrotbacken hat auch der sich anbahnende Herbst vor allem für Kinder und Junggebliebene seine schönen Seiten. Besucher im Hexen-, Feen- oder Geisterkostüm erhalten ermäßigten Eintritt.

Hubertusnacht und Eulenflugprogramm

Für Groß und Klein ist es ein nicht alltägliches Erlebnis mit allen Sinnen zu empfinden, was nachts im Wald geschieht. In der Nacht vom **18. auf den 19. Oktober 2014** hat das Wildfreigehege Hellenthal wieder zur Hirschbrunft und damit zur sogenannten Hubertusnacht geöffnet.

Aber nicht nur das Rotwild, auch die Jäger der Nacht, wie Luchs, Wildkatze und Waschbären sind in dieser Zeit sehr aktiv und es ist unglaublich spannend sie bei stimmungsvoller Wegebeleuchtung in ihrem natürlichen Verhalten zu beobachten.

Am wärmenden Lagerfeuer kann dann in gemütlicher Atmosphäre mit anderen Besuchern, Jägern und Mitarbeitern des Parks ein reger Austausch von Erlebnissen und Gedanken stattfinden. Die Kinder werden eifrig dabei sein, Stockbrot zu backen und mit Taschenlampen durch den dunklen Park zu schleichen.

Ein weiterer Höhepunkt und etwas Besonderes ist das Eulenflugprogramm zu später Stunde. Wenn der Uhu ruft und Waldkauz oder Schleiereule lautlos und hautnah vorbeistreichen, kann sich schon mal eine leichte Gänsehaut einstellen. Dieses außergewöhnliche Erlebnis ist nur bei einer nächtlichen Veranstaltung möglich und wird begeistern.

Die Gastronomie im Park ist ebenfalls bis in die Nacht geöffnet und bietet die Möglichkeit, sich bei zünftigen Speisen und Getränken zu stärken. Beginn ist ab 18.00 Uhr, Einlass bis 24.00 Uhr.

Bei allen Veranstaltungen gelten die ganz normalen Eintrittspreise. ■



Infos & Kontakt

Weitere Informationen zum Herbstprogramm erhalten Sie unter Tel.: 02482/ 7240 oder www.greifvogelstation-hellenthal.de

KLOSKA AUTO-
TEILE
seit 1979

MOTO
AUTOTEILE

AUTOTEILE • REIFEN • ZUBEHÖR

53937 Gemünd
Tel.: 0 24 44 - 95 21 0

53945 Blankenheim
Tel. 0 24 49 - 91 99 30

53925 Kall
Tel. 0 24 41 - 77 70 0

53894 Kommern
Tel. 0 24 43 - 31 58 10

53909 Zülpich
Tel. 0 22 52 - 59 58

www.autoteile-kloska.de
info@autoteile-kloska.de

GOOD YEAR SERVICEPARTNER

Das Jahresprogramm der vhs – bitte wenden!

Erstmals hat die vhs Kreis Euskirchen im Januar 2014 ein 216-seitiges Jahresprogramm als Wendebroschüre herausgebracht.

Der umfangreiche Katalog befindet sich bereits in Händen vieler Kreisbürger. Trotzdem muss man sich an die Tatsache gewöhnen, dass der Katalog

quasi gewendet werden muss, um die Angebote des 2. Semesters zu entdecken.

Wer den VHS-Katalog noch nicht hat, bekommt ihn bei der vhs im Alten Rathaus Euskirchen, der Kreisverwaltung sowie den Stadt-/ Gemeindeverwaltungen und bei allen Zweigstellen der Kreissparkasse Euskirchen.

Die im VHS-Heft zur Verfügung stehenden Anmeldekarten sind schnell ausgefüllt und sichern bei früher Rücksendung den Platz im Kurs. Buchungen von Kursen sind auch online möglich. ■

Infos & Kontakt

Tel.: 02251/ 65074-0
www.vhs-kreis-euskirchen.de

Udenbrether Kartoffelfest mit Kasalla-Konzert

In diesem Jahr richtet der Eifelverein Udenbreth e. V. wieder das Kartoffelfest auf dem idyllischen Freigelände am Jugendheim in Udenbreth aus. Die kölschsprachige Band Kasalla gastiert am Samstag beim Open-Air-Konzert.

Am **Samstag, 13. September**, startet die Veranstaltung um 19.00 Uhr mit Musik für Jung und Alt vom DJ. Gegen 22.30 Uhr beginnt das Kasalla-Konzert. Es handelt sich um eine Open-Air-Veranstaltung, Unterstellmöglichkeit ist jedoch vorhanden. Am **Sonntag, 14. September**, sorgt ab 11.00 Uhr der Udenbrether Musikverein für Unterhaltung. Kinder und Jugendliche können sich mit großen Legosteinen, Kicker und 4-gewinnt die Zeit vertreiben!

An beiden Tagen verwöhnen die Veranstalter ihre Gäste mit Kartoffelprodukten wie Reibekuchen, Kartoffelsuppe und Fritten, aber auch frisch Gegrilltes und Kaffee und Kuchen werden gereicht. ■

4. Udenbrether Kartoffelfest **LIVE!**
am 13. und 14.09.2014
am Jugendheim

KASALLA

Samstag, ab 19.00 Uhr
mit DJ und Kasalla
Musik für Jung und Alt.
WK: 13 Euro, AK: 15 Euro

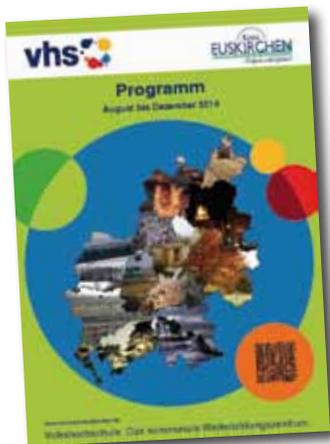
Sonntag, ab 11.00 Uhr
frühshoppen mit dem
Udenbrether Musikverein.
Bei Kaffee und Kuchen
treten unsere
Tanzgruppen auf.

Bratwurst Reibekuchen
Kartoffelsuppe Kartoffelschnaps
Pommes Steaks Bratkartoffeln

Infos & Kontakt

Eintrittspreise für das
Kasalla-Konzert:
Vorverkauf: 13,00 €
Abendkasse: 15,00 €

Vorverkaufsstellen:
Gaststätte Breuer,
Tel.: 02448/1460
Helga Heinzen,
Tel.: 02448/1055
Jutta Dederichs,
Tel.: 02448/711



Bestattungen

Oliver **HÖRNCHEN**

www.bestattungen-hoernchen.de



- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Überführungen im eigenen Bestattungswagen
- Tag und Nacht Bereitschaft
- Aufbahrungen
- Anonymbestattungen
- im In- und Ausland
- Beratung

Schreinerei

Oliver **HÖRNCHEN**

- Möbel
- Decken
- Parkettböden
- Laminatböden
- Treppen
- Fenster
- Türen aller Art
- Sonderanfertigungen



Trierer Straße 35 - 53940 Hellenthal
Telefon 02482/2149 - Telefax 02482/1869 - Mobil-Tel. 0172/6054208

Lebendiger Adventskalender in Hellenthal



Ja, Sie haben sich nicht verlesen – die Sommerferien sind zwar gerade erst vorbei, aber wir wenden uns aus besonderem Anlass schon dem Advent zu.

In diesem Jahr soll in Hellenthal, initiiert vom Vereinskartell und unterstützt von der evangelischen Trinitatis-Kirchengemeinde und der katholischen Pfarrgemeinde St. Anna, zum ersten Mal der „Lebendige Adventskalender“ durchgeführt werden.

In der Hektik der vorweihnachtlichen Zeit vergessen wir schnell, wie schön die Adventszeit sein kann. Mit dem „1. Lebendigen Adventskalender“ wollen die Verantwortlichen in diesem Jahr dazu beitragen, die Adventszeit besinnlicher zu erleben und mit anderen zusammen Gemeinschaft zu pflegen und Zeit zu teilen. Vom 01. bis 24. Dezember wird jeweils an einem anderen Haus ein „Adventsfenster“ geöffnet. Beginn des etwa halbstündigen Programms ist immer um 18.00 Uhr. Vor einem weihnachtlich geschmückten Fenster wird gesungen, eine Geschichte oder ein Gedicht vorgelesen und natürlich soll auch Zeit für ein „Verzällchen“ sein.

Hauptaufgabe der Gastgeber ist es, ein schön gelege-

nes Fenster weihnachtlich zu schmücken und dieses Fenster am betreffenden Tag pünktlich um 18.00 Uhr zu öffnen, d.h. dann also Rolläden hoch, Fensterladen auf, Bettlaken abnehmen, Licht einschalten, oder, oder oder...

Wer möchte, kann gerne Tee, Weihnachtsplätzchen o.ä. anbieten, es sollte sich aber niemand dazu verpflichtet fühlen. Überhaupt möchten die Initiatoren betonen, dass diese Aktion den Beteiligten Freude machen und nicht in einen Wettbewerb um das aufwändigste Fenster/Programm ausarten soll.

Haben Sie Interesse und Freude daran, nette Menschen in netter Atmosphäre an einem der Tage vom 01. bis 24. Dezember 2014 ab 18.00 Uhr für eine halbe Stunde zu sich vor die Haustür einzuladen? Bei Interesse melden Sie sich bitte bei Gisela Westenburg.

Infos & Kontakt

Gisela Westenburg
Tel.: 02482/911340 oder
02482/1266-557
adventskalender@
eivelkirche.org

Geländer – Treppen – Zäune – Toranlagen Schmiedeeisen oder Edelstahl



HEIN GbR - Schlosserei & Kunstschmiede

An der Lichtenhardt 15 Tel. 0 24 82 / 22 99 Mobil 01 73 / 99 18 167
53940 Hellenthal Fax 0 24 82 / 18 48 Email bue-hein@web.de

Weihnachtsmarkt Reifferscheid

Auf der Burg Reifferscheid findet in diesem Jahr wieder der vom Eifelverein Reifferscheid organisierte Weihnachtsmarkt statt.

Der Weihnachtsmarkt startet traditionell am ersten Adventssonntag um 14 Uhr und geht bis 21 Uhr. Sonntags öffnet der Markt von 11 bis 18 Uhr. Auf dem Burggelände haben dann zahlreiche Händler ihre Verkaufsstände und Buden aufgebaut und erwarten viele Besucher.

Die meisten Aussteller kommen aus der Umgebung und bieten typische regionale und

überwiegend selbst erstellte Geschenkartikel zum Weihnachtsfest an. Auf dem Weihnachtsmarkt 2014 sind noch einige Stellplätze frei. Bei Interesse melden Sie sich bitte bei Frank Schumacher.

Infos & Kontakt

Frank Schumacher
Reidmeisterstraße 22
53940 Reifferscheid
Tel. 02482/7962
Tel.: 0173/297 86 73
frank.schumacher2@gmx.de
www.eifelverein-
reifferscheid.de



Die nächste Ausgabe der BürgerInfo
erscheint am 25. Oktober 2014.

„Schwefelarmes“ Heizöl aus der Rheinland
Raffinerie leistet einen Beitrag für die Umwelt.

**Dieter
Klein** e.K.

- Heizöl
- Diesel
- Schmierstoffe

Mineralölhandel

Bahnhofstraße 81 · 53949 Dahlem · E-Mail info@klein-mineraloele.de
Telefon 0 24 47 - 91 79 79 - 0 · Telefax 0 24 47 - 91 79 79 - 9

Genießerwochen im Stadtgebiet Schleiden

Bereits zum vierten Mal veranstalten sechs Gastronomiebetriebe im Stadtgebiet Schleiden im Herbst wieder die Genießerwochen. Im gesamten Monat Oktober werden eigens zusammengestellte kulinarische Angebote gewürzt mit einem kurzweiligen Veranstaltungsprogramm aufgetischt.

Die Umstellung von der Sommer- auf die Winterzeit im Oktober läutet die dunkle Jahreszeit ein. Jetzt verbringen wir die Tage, die stetig kürzer und kühler werden, gerne wieder drinnen. Genau die richtige Zeit, um zu zweit, mit der Familie oder Freunden in wohliger Wärme ein leckeres Essen zu genießen. Aus der Fülle der regionalen Produkte, die uns der kulinarische Kalender im Herbst beschert, zaubern uns die Küchenchefs alljährlich im Oktober Köstlichkeiten, die unseren Gaumen erfreuen und die Sie ansonsten nicht auf der Speisekarte finden.

„Eifelzauber – Genießen mit allen Sinnen“. Nehmen Sie Platz und lassen Sie sich überraschen, was sich die Küchenchefs und Konditoren dazu haben einfallen lassen. Wie immer wird bei den kulinarischen Wochen nicht nur Gaumen-, sondern auch Augen- und Ohrenschaus geboten. Ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm begleitet das Oktober-Highlight. Jedes Genießerangebot beinhaltet ein kleines Überraschungsgeschenk und bei einem Gewinnspiel werden attraktive Preise verlost.

Montag, 29.09.2014: Eröffnungsabend

Die sechs Restaurantchefs zeigen mit kleinen Köstlichkeiten, was sie in der Küche alles zaubern können. Die „Gemünder Brauerei“, das „Eifellädchen“, das „Weinhaus Reimann“, das „Weinbaum“ und der Geträn-

kemarkt „Lehner & Friedrich“ sorgen dafür, dass die Gäste nicht auf dem Trockenen sitzen. Um das passende musikalische Ambiente kümmert sich die „Brazil Connection“.

Ort & Uhrzeit: Gemünd, Parkrestaurant, 19:00 Uhr

Kosten: 17,00 € (inkl. Verzehr) Karten im Nationalpark-Tor Gemünd, Kurhausstraße 6, sowie bei den teilnehmenden Gastronomen erhältlich.

Info: 02444/ 2011

Donnerstag, 02.10.2014: Weinprobe

Begleitende Weine zum Genießer Menü mit Marc Baum (Weinbaum), inkl. Mineralwasser, alle Weine, Kaffee oder Espresso. Eine Reservierung ist erforderlich!

Ort & Uhrzeit: Schleiden, Restaurant im Schloss Schleiden, Vorburg 9, 19:00 Uhr

Kosten: 58,50 €

Info: 02445/ 850085

Freitag, 03.10.2014: Wenn der Rothirsch röhrt – Wanderung zur Hirschbrunnt

Begleitete Tour mit dem zertifizierten Waldführer Guido Priske mit anschließendem Pfannenabend (live cooking vor den Gästen). Fernglas und Fotoapparat nicht vergessen! Dauer ca. 3 bis 3,5 Stunden, Mindestteilnehmerzahl 10 Personen, max. 25 Personen. Eine Anmeldung erforderlich!

Ort & Uhrzeit: Gemünd, Hotel Friedrichs, Alte Bahnhofstr. 16, 15:00 Uhr

Kosten: 34,50 € inkl. Essen, 10,00 € nur Wanderung

Info: 02444/ 950950

Samstag, 11.10.2014: Ganz Wild im Nationalpark Eifel

Begleitete Tour mit dem zertifizierten Waldführer Guido Priske auf dem neuen barrierefreien „Wilden Weg“ im Nationalpark Eifel. Fernglas & Fotoapparat nicht vergessen! Dauer ca. 3 Stunden. Anschl.



Ihre Genießerwochen-Gastgeber

Hotel-Restaurant Dahmen, Gemünd
Hotel-Restaurant Friedrichs, Gemünd
Café-Restaurant Drehen-Theisen, Gemünd
Gemünder Parkrestaurant
Restaurant im Schloss Schleiden
Hotel-Restaurant Kermeterschänke Wolfgarten

Einkehr zum Genießer Menü. Alternativprogramm bei schlechtem Wetter: Besichtigung mit Führung im Nationalpark-Tor Heimbach.

Ort & Uhrzeit: Wolfgarten, Hotel-Restaurant Kermeterschänke, Kermeterstr. 4, 15:00 Uhr

Kosten: 33,50 € inkl. Essen
Info: 02444/ 2116

Samstag, 18.10.2014: Von der Kartoffel bis zur Pirsch

Buffet mit Kartoffel- & Wildgerichten, begleitet von den Jagdhornbläsern, Geschichten von Ralf Kramp.

Ort & Uhrzeit: Gemünd, Gemünder Parkrestaurant, Kurhausstr. 5, 19:00 Uhr

Kosten: 25,50 € inkl. Buffet

Info: 02444/ 2776

Samstag, 25.10.2014: Wildes Buffet

Mit Aperitif, Suppe, vier verschiedene Wildarten aus dem Kermeter und diversen Beilagen, Dessert. Mindestteilnehmerzahl 20 Personen.

Ort & Uhrzeit: Wolfgarten, Hotel-Restaurant Kermeterschänke, Kermeterstr. 4, 18:00 Uhr

Kosten: 33,50 € inkl. Essen

Info: 02444/ 2116

Freitag, 31.10.2014: Halloween

Hausgeister und Küchenteufel bereiten ein tolles Genießer Menü. Eine Reservierung ist erforderlich!

Ort & Uhrzeit: Schleiden, Restaurant im Schloss Schleiden, Vorburg 9, 19:00 Uhr

Kosten: 34,00 € inkl. Genießer Menü

Info: 02445/ 850085

Eine Broschüre mit dem Gesamtprogramm und allen Genießerangeboten gibt es in der Tourist-Information im Nationalpark-Tor Gemünd, im Nationalpark-Infopunkt Schleiden sowie bei den teilnehmenden Gastronomiebetrieben. Außerdem kann man das Programm unter der Internet-Adresse www.natuerlich-eifel.de herunterladen. ■

Infos & Kontakt

Tourist-Info im
Nationalpark-Tor Gemünd
Tel.: 02444/ 2011
[nationalparktor@
nordeifel-tourismus.de](mailto:nationalparktor@nordeifel-tourismus.de)



Rechtzeitig vor-
sorgen und gepflegt
älter werden.

Mit der LVM-Pflegezusatz-Tagegeldversicherung.

Wir beraten Sie gern:

LVM-Servicebüro Friedhelm Murk

Römerstraße 21
53940 Hellenthal
Telefon (02482) 15 03
www.murk.lvm.de

Messerschmittstr. 15
53925 Kall
Telefon (02441) 77 74 50
info@lvm.murk.de



CARE

Mobiler Sozialer Dienst Kall

Inh. Martina Theisgen

Liebevolle Pflege...

...von Mensch zu Mensch!



Wir pflegen im Altkreis Schleiden

Telefon: 02441/44 44

**Endlich in die eigenen vier Wände!
Wir verwirklichen Ihren Wunsch nach Eigentum.**



☎ 02443/5323
vieten-immobilien@t-online.de
www.vieten-immobilien.de



☎ 02445/9502-0
info@vr-banknordeifel.de
www.vr-banknordeifel.de

**Zwei starke Partner
Exklusiv für Sie in der Nordeifel!**